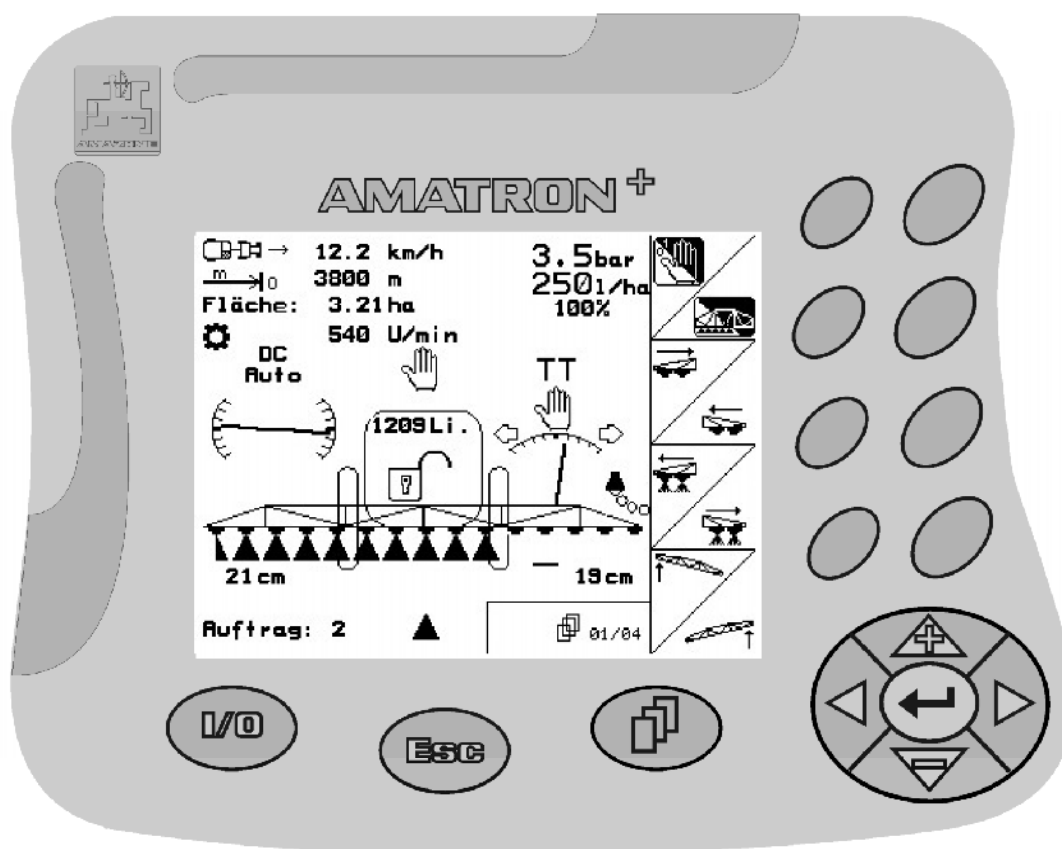


Driftshåndbok

AMAZONE

Kjørecomputer **AMATRON⁺** for plantemiddelsprøyter



MG3626
BAG0037.6 10.12
Printed in Germany

Les driftshåndboken før du tar
såmaskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med liksåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikasjonsdata

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(tisifret)

Type:

Amatron+

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG3626

Opprettet: 10.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeserstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ganske enkelt ringe til oss.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag på faks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

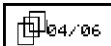
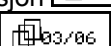
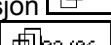
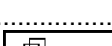
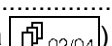
D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Brukertips	8
1.1	Dokumentets hensikt	8
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	8
1.3	Brukte figurer	8
2	Generelle sikkerhetsanvisninger	9
2.1	Fremstilling av sikkerhetssymboler	9
3	Monteringsanvisning	10
3.1	Tilkobling	10
3.2	Batteritilkoblingskabel	11
4	Produktbeskrivelse	12
4.1	Beskrivelse av knappene og funksjonsfeltene	13
4.1.1	Skift-tast	14
4.2	Inntasting på AMATRON ⁺	15
4.3	Legge inn bokstaver og tall	15
4.3.1	Inntasting av tallverdier	16
4.3.2	Velge alternativer	17
4.3.3	Slå funksjon av/på	17
4.4	Programvareversjon	17
4.5	Hierarki for AMATRON ⁺	18
5	Igangsetting	19
5.1	Startskjerm bilde	19
5.2	Hovedmeny	19
5.3	Menyen Ordre	20
5.3.1	Opprette/starte/hente frem ordre	20
5.3.2	Ekstern ordre	21
5.4	Menyen Maskindata	22
5.4.1	Kalibrere helningsreguleringen (maskindata  01/04)	26
5.4.2	Kalibrere DistanceControl (maskindata  01/04)	27
5.4.3	Impulser per liter (maskindata  01/04)	29
5.4.3.1	Fastsette impulser per liter – gjennomstrømningsmåler 1	30
5.4.3.2	Juster tilbakestrømsregulatoren til gjennomstrømningsmåleren	31
5.4.3.3	Angi impulser per liter manuelt - tilbakestrømsregulator	32
5.4.3.4	Fastsette impulser per liter – gjennomstrømningsmåler 3	32
5.4.4	Nominelt kraftuttaksturtall (maskindata  01/04)	33
5.4.4.1	Angi beregnet kraftuttaksturtall	33
5.4.4.2	Lagre impulser per kraftuttaksomdreining for forskjellige traktorer	34
5.4.4.3	Lagre alarmgrense for nominelt kraftuttaksturtall	34
5.4.5	Impulser per 100 m (maskindata  01/04)	35
5.4.5.1	Angi impulser per 100 m manuelt	36
5.4.5.2	Registrere impulser per 100 m gjennom en kalibreringskjøring	36
5.4.5.3	Lagre impulser per 100 m for forskjellige traktorer	37
5.4.6	Koble delbredder inn/ut permanent (maskindata  02/04)	37
5.4.7	Konfigurer startrampe	38
5.4.8	Utføre Trail Tron-kalibrering (maskindata  04/04)	39
5.4.9	Angi nominelt pumpeturtall (maskindata  04/04)	39
5.5	Menyen Setup (konfigurasjon)	40
5.5.1	Angi grunnleggende maskindata	42
5.5.1.1	Konfigurer Trail Tron (grunnleggende data  05/06)	45
5.5.1.2	Konfigurer nivåmelderen (setup  01/06)	47
5.5.1.3	Angi dyser per delbredde (konfigurasjon  02/06)	49

5.5.1.4	Konfigurere DistanceControl (konfigurasjon )	49
5.5.1.5	Konfigurere kantdysene (konfigurasjon )	50
5.5.1.6	Konfigurere komfortpakke (oppsett )	50
5.5.1.7	Konfigurere den hydropneumatiske fjæringen (Setup )	52
5.6	Terminalkonfigurasjon	53
6	Arbeid på jordet	55
6.1	Fremgangsmåte ved bruk	55
6.2	Arbeidsmenyvisning	56
6.3	Funksjoner i arbeidsmenyen	57
6.3.1	Koble sprøyting inn/ut	57
6.3.2	Sprøytemengderegulering	57
6.3.3	Fylle sprøytevæskebeholderen med vann (maskindata )	58
6.3.3.1	Med nivåmelder	58
6.3.3.2	Uten nivåmelder	59
6.3.3.3	Comfort-pakke: automatisk påfyllingsstopp	59
6.3.3.4	Automatisk fyllestopp ved påfylling via trykktilkobling	60
6.3.4	Trail Tron-slepeaksel/-stang	61
6.3.5	DistanceControl	64
6.3.6	Autolift	65
6.3.7	Koble delbredder	65
6.3.8	Valgfunksjonsfelt (forhåndsinnstilt folding)	67
6.3.9	Folde inn utligger på én side med forhåndsinnstilt folding	67
6.3.10	Stille inn utliggerhøyden (Profi-folding)	68
6.3.11	Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen (Profi-folding)	68
6.3.12	Folde utliggeren (Profi-folding)	69
6.3.13	Vinkle sideutliggeren (bare Profi-folding II)	73
6.3.14	Helningsjustering	74
6.3.15	Skummerking	75
6.3.16	Grensedyser, endedyser eller tilleggsdyser	76
6.3.17	Hydropneumatisk fjæring UX Super (tilleggsutstyr), Pantera	77
6.3.18	Comfort-pakke UX Super (tilleggsutstyr), Pantera	78
6.3.18.1	Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann	79
6.3.18.2	Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)	79
6.3.18.3	Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom	81
6.3.18.4	Rengjøre sugefilteret når beholderen er full	82
6.3.18.5	Automatisk røreverkregulering	83
6.3.19	Comfort-pakke UF, UG, UX Special (tilleggsutstyr)	84
6.3.19.1	Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann	85
6.3.19.2	Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)	86
6.3.19.3	Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom	87
6.3.19.4	Automatisk røreverksfrakobling	88
6.3.20	Fronttank med Flow Control	89
6.3.20.1	Undermenyen Fronttank	90
6.4	Lagring	91
6.5	Tastetilordning i arbeidsmenyen/på multifunksjonsspaken	92
6.5.1	Standardfolding/helningsjustering	92
6.5.2	Utliggerfolding Profi I	94
6.5.3	Utliggerfolding Profi II	97
6.5.4	Forhåndsinnstilt folding	100
7	Multifunksjonsspak	102
7.1	Tilkobling	102
7.2	Funksjon	102
7.3	Programmeringsmeny for multifunksjonsspaken	103



8	Delbreddekoblingsboks AMAClick	104
8.1	Tilkobling	104
8.2	Funksjon.....	104
9	Feil.....	106
9.1	Alarm.....	106
9.2	Svikt i servomotoren (Comfort-pakke UX Super).....	106
9.3	Svikt i strekningsføleren (Imp/100m)	107

1 Brukertips

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

2.1 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



FORSIKTIG!

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG!

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



MERK!

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

3 Monteringsanvisning

3.1 Tilkobling



- Traktorens grunnutstyr (Fig. 1/1, konsoll med fordeler) må monteres vibrasjonsfritt og elektrisk ledende i førerhuset innenfor syns- og gripevidde for føreren.
- Fjern fargen på monteringsstedene, slik at du unngår elektrostatisk utladning.
- Avstanden til radioutstyr/-antenne må være minst 1 m.

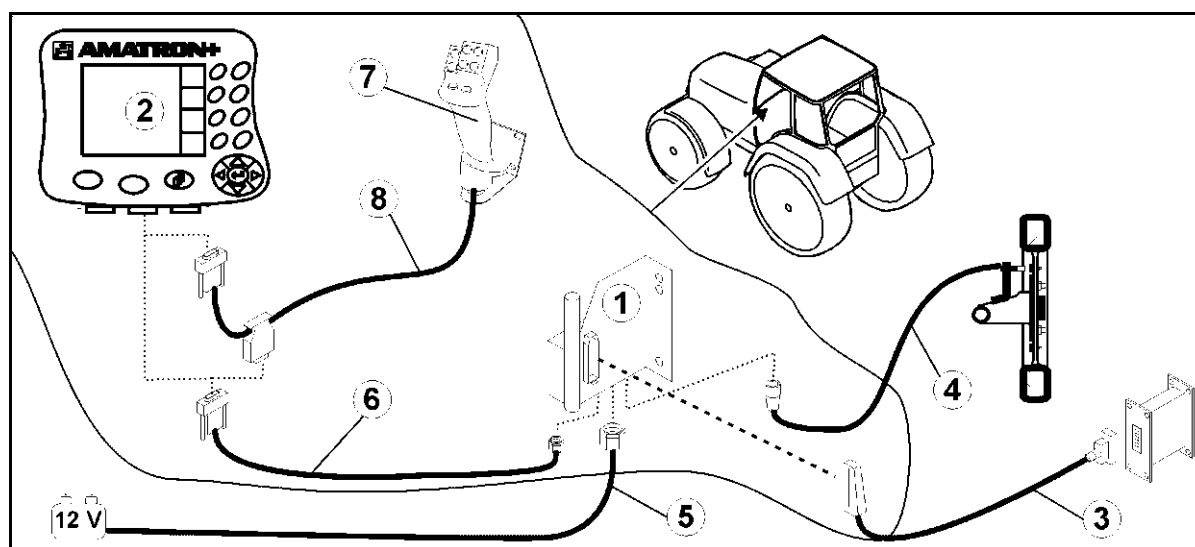


Fig. 1

Tilkoblinger på traktorens grunnutstyr:

- batteritilkoblingskabelen (Fig. 1/5).
- signalkabel for traktorsignalstikkontakt eller strekningsføler (Fig. 1/4).
- forbindelseskabel til AMATRON⁺ (Fig. 1/6).

Bruk

- Sett AMATRON⁺ (Fig. 1/2) på traktorens grunnutstyr.
- Pluggen på forbindelseskabelen settes i (Fig. 1/6) den midtre 9-polede sub-D-kontakten (Fig. 2/1)
- Koble maskinen via maskinpluggen (Fig. 1/3) til AMATRON⁺.
Multifunksjonsspaken (Fig. 1/7) kobles til via en Y-kabel (Fig. 1/8).
- Det serielle grensesnittet (Fig. 2/2) gjør det mulig å koble til en PDA.

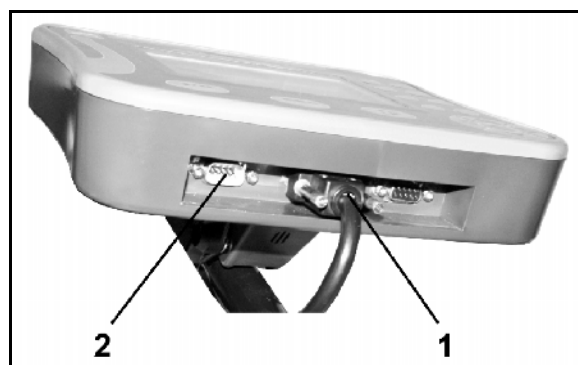


Fig. 2

3.2 Batteritilkoblingskabel

Driftsspenningen skal være på 12 V og må tas direkte fra batteriet.



Før AMATRON⁺ kobles til en traktor med flere batterier, må det avklares hvilket batteri datamaskinen skal kobles til! Se instruksjonsboken, eller kontakt traktorprodusenten.

1. Batteritilkoblingskabelen legges og festes fra traktorens førerhus til traktorens batteri. Batteritilkoblingskabelen skal ikke få knekk under leggingen.
 2. Kapp batteritilkoblingskabelen til riktig lengde
 3. Stripp ca. 250 til 300 mm av kabelenden (Fig. 3)
- Hver av kabelendene (Fig. 3) avisoleres ca. 5 mm.
4. Sett inn den blå kabellederen (jord) i den løse ringtungen (Fig. 4/1).
 5. Klem sammen med tang
 6. Sett inn den brune kabellederen (+ 12 volt) i en ledig ende av buttskjøten (Fig. 4/2)
 7. Klem sammen med tang
 8. Krymp buttskjøten (Fig. 4/2) med en varmekilde (sigarettenner eller hårføner) inntil limet kommer ut
 9. Koble batteritilkoblingskabelen til traktorbatteriet:
 - Brun kabelleder til +.
 - Blå kabelleder til –.

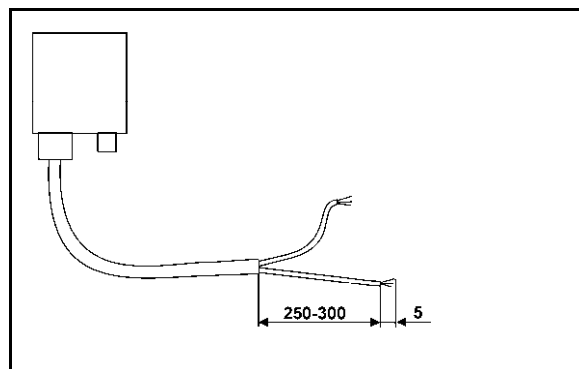


Fig. 3

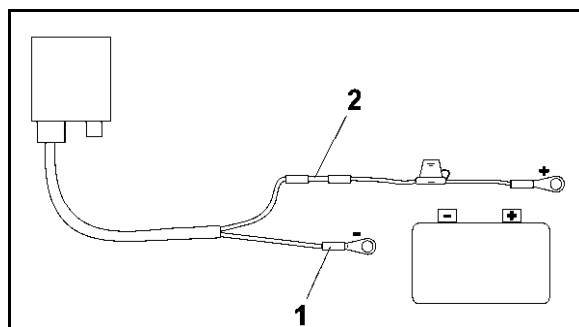


Fig. 4

4 Produktbeskrivelse

Det er komfortabelt å aktivere, betjene og overvåke maskiner med AMATRON⁺ AMAZONE.

AMATRON⁺ kan brukes i forbindelse med maskiner av forskjellige kategorier.

Denne bruksanvisningen beskriver hvordan plantemiddelsprøytene UF, UX, UG og PANTERA betjenes med AMATRON⁺.

Betjeningen av plantemiddelsprøytene med AMATRON⁺ er forskjellig avhengig av foldingen av utliggerne og maskinens utstyr.

AMAZONE plantemiddelsprøyter kan utstyres med disse utliggerfoldingene:

- Profi I / II, Profi LS for hydraulikksystem Load-Sensing
- Forhåndsinnstilt folding
- Standardfolding med/uten helningsregulering

AMATRON⁺ aktiverer en maskincomputer. Maskincomputeren mottar da all nødvendig informasjon og overtar den arealbaserte reguleringen av sprøytmengden avhengig av kjørehastigheten i øyeblikket.

AMATRON⁺ lagrer dataene for et igangsatt oppdrag.

AMATRON⁺ består av hovedmenyen og menyen Arbeid.

Hovedmeny

Hovedmenyen består av flere undermenyer som

- opplysningene skal testes inn før arbeidet,
- innstillinger registreres eller testes inn.

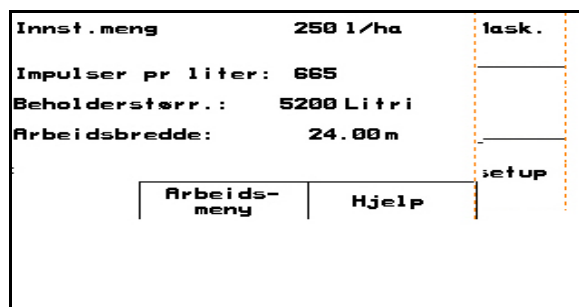


Fig. 5

Arbeidsmeny

- Under arbeidet viser arbeidsmenyen alle nødvendige arbeidsdata.
- Maskinen betjenes via arbeidsmenyen under arbeidet.

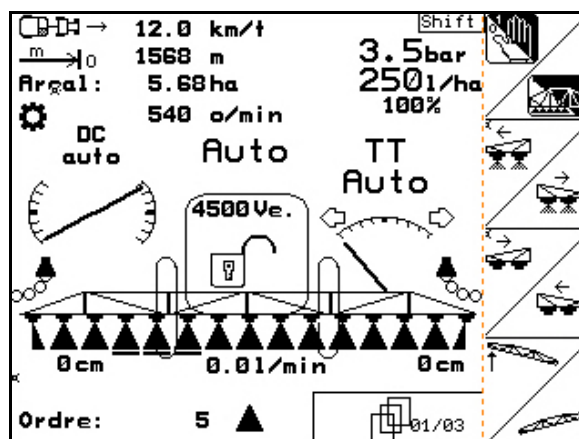


Fig. 6

4.1 Beskrivelse av knappene og funksjonsfeltene

Funksjonene som vises i høyre kant av displayet i form av et funksjonsfelt (kvadratfelt eller et diagonalt delt kvadratfelt), styres av de to tasteradene til høyre for displayet.

- Hvis det bare vises kvadratiske felt på displayet, er det bare høyre tast (Fig. 7/1) som er tilordnet funksjonsfeltet (Fig. 7/A).
- Hvis feltene er delt diagonalt:
 - er den venstre tasten (Fig. 7/2) tilordnet funksjonsfeltet oppe til venstre (Fig. 7/B).
 - er den høyre tasten (Fig. 7/3) tilordnet funksjonsfeltet nede til høyre (Fig. 7/C).

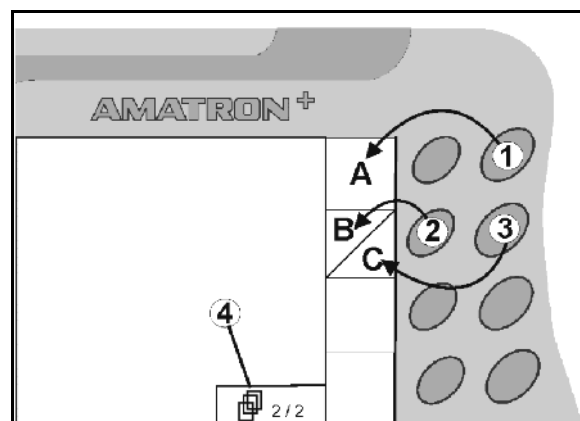


Fig. 7

	Av/på (slå alltid av AMATRON ⁺ ved kjøring på offentlig vei).
	• Tilbake til siste menyvisning • Bytt Arbeidsmeny - hovedmeny • Avbryt inntasting • Til arbeidsmenyen (hold inne min. 1 sekund)
	• Bla i flere menysider (bare mulig når symbolet (Fig. 7/4) vises på displayet) • Programmeringsmeny for multifunksjonsspaken
	• Markør mot venstre i displayet
	• Markør mot høyre i displayet
	• Bruk valgte tall og bokstaver • Bekreft kritisk alarm • 100%-mengde i arbeidsmenyen
	• Markør oppover i displayet • Øke innstillingsmengden i mengdetrinn under arbeidet (f.eks.: + 10 %) (innstilling av mengdetrinn, se side 22)
	• Markør nedover i displayet • Redusere innstillingsmengden i mengdetrinn under arbeidet (f.eks.: -10 %) (innstilling av mengdetrinn, se side 22)

4.1.1 Skift-tast

- Shift-tasten befinner seg på baksiden av enheten  (Fig. 8/1).
- Hvis Shift-tasten er aktiv, vises dette på displayet (Fig. 9/1).
- Når Shift-tasten aktiveres, vises ytterligere funksjonsfelt (Fig. 10), og tilordningen av funksjonsknappene endres tilsvarende.

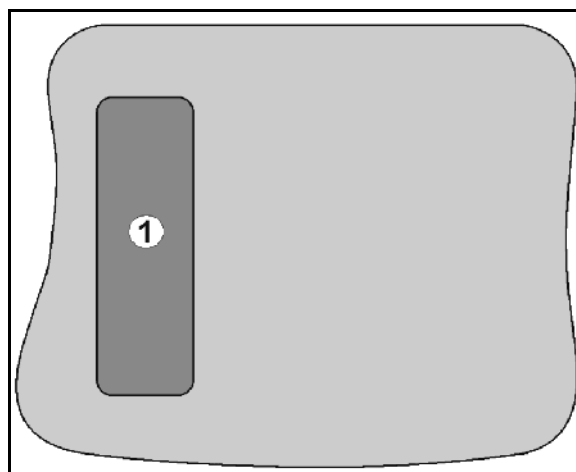


Fig. 8

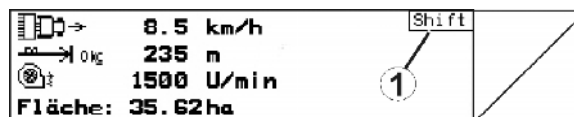


Fig. 9

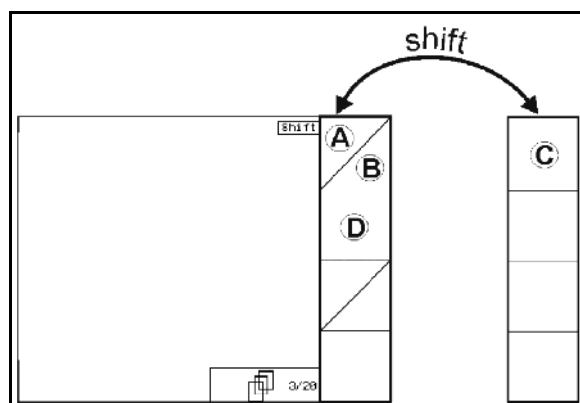


Fig. 10

4.2 Inntasting på AMATRON⁺



For betjening av AMATRON⁺ vises funksjonsfeltene i denne bruksanvisningen for å markere at tasten som svarer til funksjonsfeltet, skal trykkes inn.

Eksempel:

- Funksjonsfelt 

Beskrivelse i bruksanvisningen:



Utføre funksjon A.

Handling:

Brukeren aktiverer tasten som er tilordnet funksjonsfeltet (Fig. 11/1) for å utføre funksjonen A.

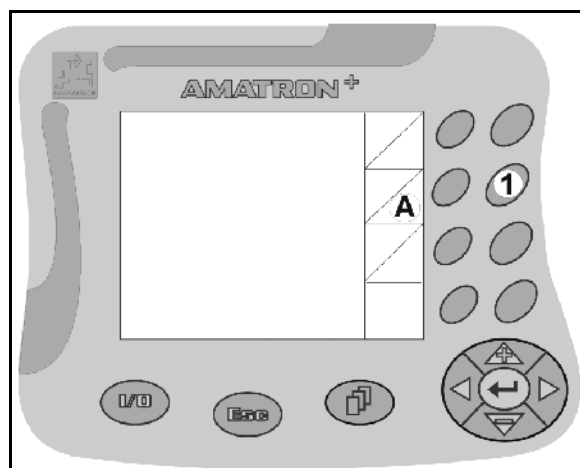


Fig. 11

4.3 Legge inn bokstaver og tall

Hvis det trengs inntasting av bokstaver eller tall på AMATRON⁺, vises inntastingsmenyen (Fig. 12).

I nedre del av displayet vises et valgfelt (Fig. 12/1) med bokstaver, tall og piler som brukes til å bygge opp inntastingslinjen (Fig. 12/2) (tekst eller siffer).



Valg av bokstaver eller siffer i valgfeltet (Fig. 12/3).

-  Bruke valget (Fig. 12/3).
-  Slette inntastingslinjen.
-  Bytte mellom store/små bokstaver.
-  Når inntastingslinjen er ferdig, bekrefter du den.

Pilene ↔ i valgfeltet (Fig. 12/4) gjør det mulig å flytte rundt i tekstlinjen.

Pilen ← i valgfeltet (Fig. 12/4) sletter siste inntasting.

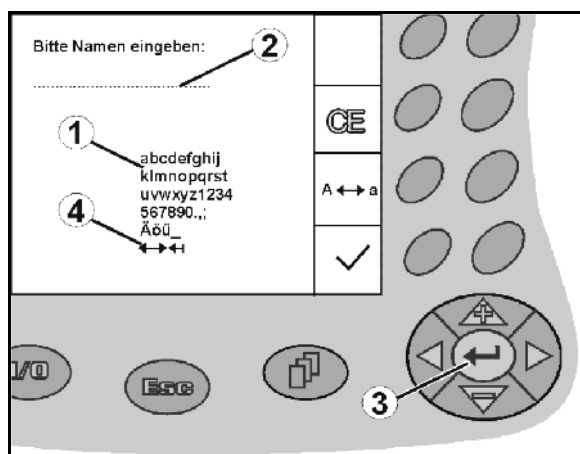
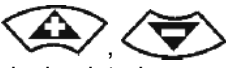


Fig. 12

4.3.1 Inntasting av tallverdier

-  Opptelling av sifrene
-  Nedtelling av sifrene
-  Valg av desimalstedene
-  Innstilling av valgt desimalsted.

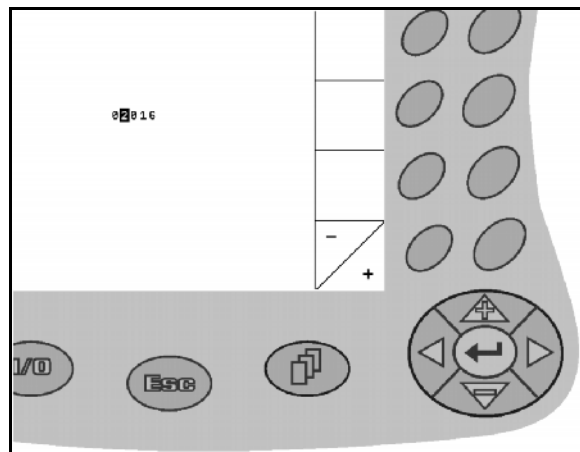


Fig. 13

4.3.2 Velge alternativer

1.  /  Plasser valgpilen (Fig. 14/1).
2.  Bruk valget (Fig. 14/2).
3.  Bekreft valget.

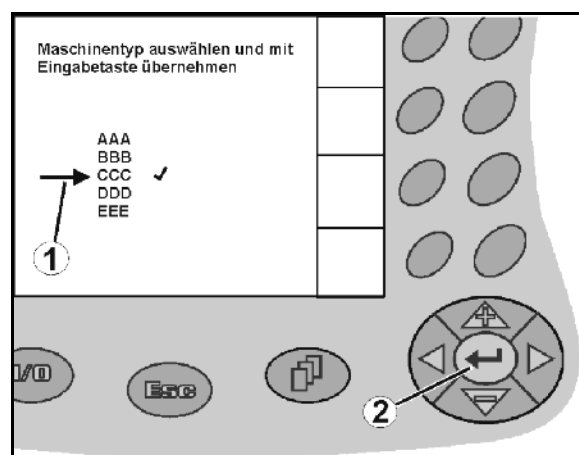


Fig. 14

4.3.3 Slå funksjon av/på

Inn-/utkobling av funksjoner:

- Trykk på funksjonstasten (Fig. 15/2) en gang.
- Funksjon **på** (Fig. 15/1).
- Trykk en gang til på funksjonstasten
- Funksjon **av**.

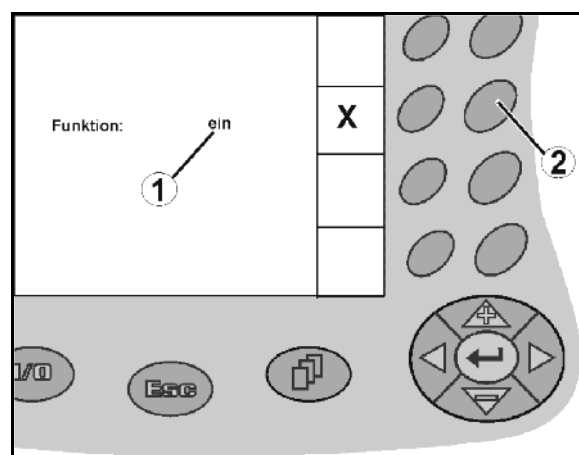


Fig. 15

4.4 Programvareversjon

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende programvareversjoner:

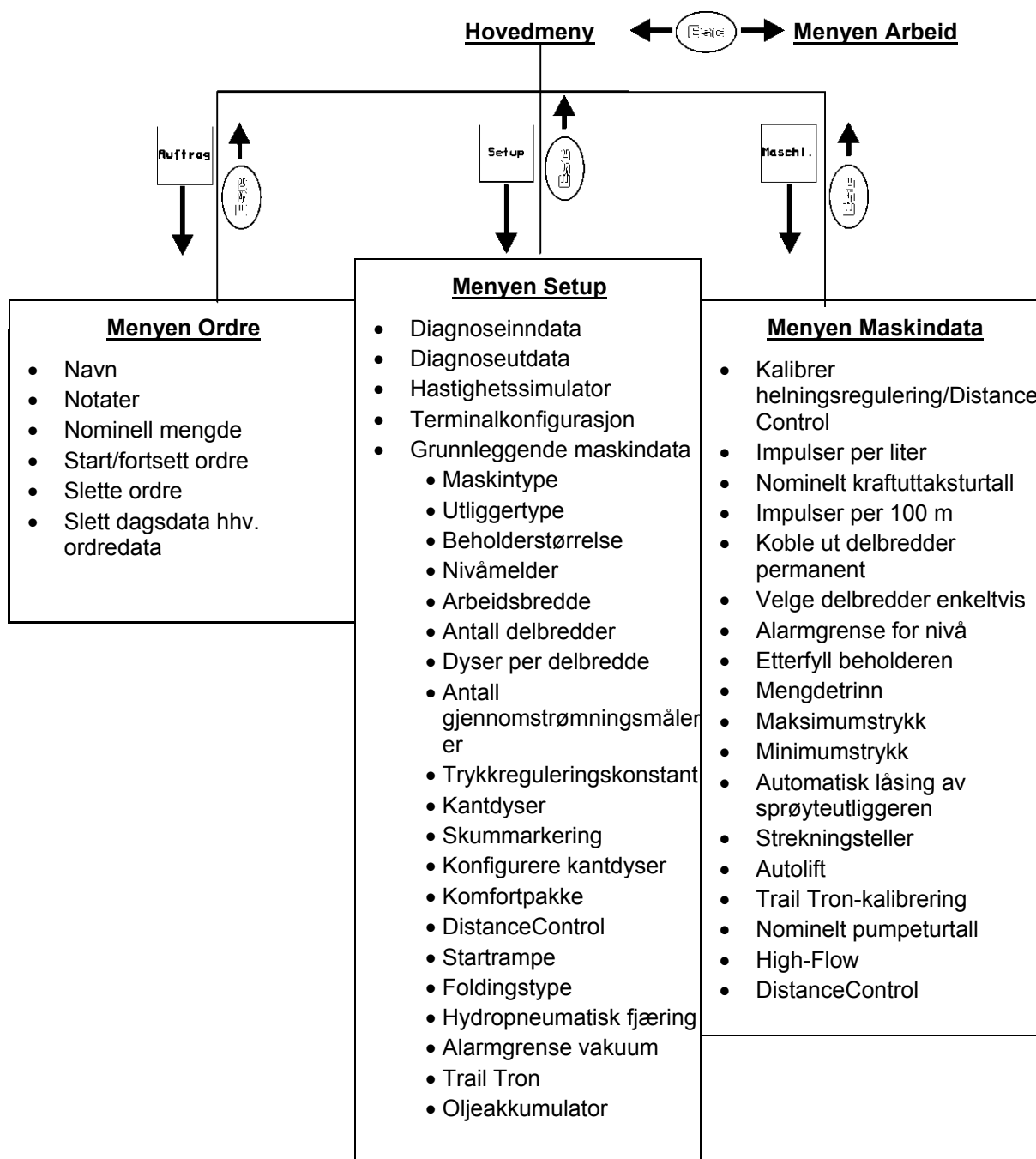
Maskin:

Terminal:

MHX-utførelse: 7.15.xx

BIN-utførelse: 3.22.0

4.5 Hierarki for AMATRON⁺



5 Igangsetting

5.1 Startskjerm bilde

Etter at AMATRON⁺ er slått på, når maskincomputeren er koblet til, vises startmenyen som viser terminal-programvareversjonsnummeret. Etter ca. 2 sek vises AMATRON⁺ automatisk hovedmenyen.

Hvis det etter innkobling av AMATRON⁺ skal lastes data fra datamaskinen, for eksempel ved

- bruk av ny datamaskin,
- bruk av en ny terminal,
- etter nullstilling av terminalen,

vises dette på startskjerm bildet.

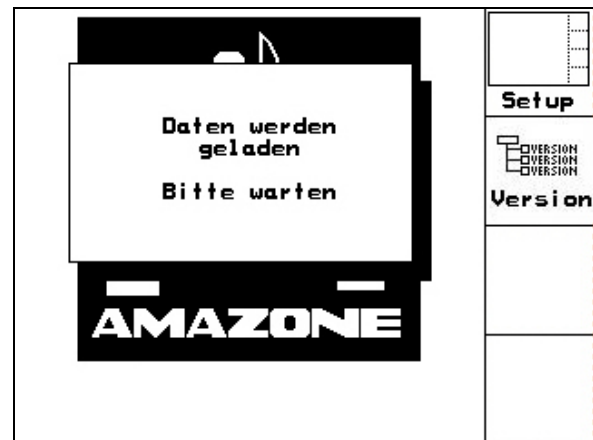


Fig. 16

5.2 Hovedmeny

Hovedmenyen viser

- valgt maskintype.
- ordrenummeret til den startede ordren.
- den oppgitte nominelle mengden.
- impulsene per liter for 1. gjennomstrømningsmåler.
- beholderstørrelsen til sprøytevæskebeholderen i liter.
- oppgitt arbeidsbredde for sprøyteutliggeren i [m].



Fig. 17

Hovedmenyens undermenyer:



Åpne menyen Ordre (se side 20)

- Angi opplysninger for ny ordre.
- Start en ordre før du begynner på arbeidet.
- De registrerte opplysningene for opptil 20 bearbejdede ordrer blir lagret



Åpne menyen Maskindata (se side 22).

- Angi maskinspesifikke eller individuelle data.



Åpne menyen Setup (konfigurasjon) (se side 40).

- Angi grunninnstillinger.

5.3 Menyen Ordre



Velg **Ordre** i hovedmenyen.

I menyen Ordre

- kan du opprette og starte hhv. fortsette de enkelte ordrene.
- kan du hente frem de lagrede ordreopplysningene. Det kan lagres maksimalt 20 ordrer (ordrenr. 1 til 20).



Når en ordre startes eller fortsettes, avsluttes og lagres den gjeldende ordren automatisk.

5.3.1 Opprette/starte/hente frem ordre

Når ordremenyen åpnes, vises det påbegynte (siste bearbejdede) ordren.



Velg ordrenummer når du skal opprette en ny ordre (Fig. 18/1).

- Slett dataene for den valgte ordren
- Oppgi navn
- Skriv notater
- Oppgi nominell mengde
- Start ordren slik at aktuelle data for denne ordren kan lagres.
- Slette dagsdata
 - o Behandlet areal (ha/dag)
 - o Utlagt gjødselmengde (mengde/dag)
 - o Arbeidstid (timer/dag)

Ordrenr.:	4 Startet	Navn
Navn:		Notat
Notat:		1/ha
Innst.meng	250 l/ha	starten
Ferdige ha:	36.52 ha	slett
Timer:	3.6 t	Slette dagsdata
Gjennomsnitt:	10.05 ha/t	
Ford. mengde	9130 Ve.	
ha/dag:	3.21 ha	
Mengde/dag	802 Ve.	
Timer/dag:	0.3 t	
	4/10	

Fig. 18



Tidligere lagrede ordrer kan hentes frem med og startes på nytt

med .

Skift-tasten trykket inn  (Fig. 19):

-  Bla til neste ordre
-  Bla til forrige ordre.

Ordrenr.:	2 Startet	Ordre frem
Navn:		
Notat:		
Innst.meng	200 kg/ha	Ordre tilbake
Ferdige ha:	0.00 ha	
Timer:	0.0 t	
Gjennomsnitt:	0.00 ha/t	
Ford. mengde	0 Ve.	
ha/dag:	0.00 ha	
Mengde/dag	0 Ve.	
Timer/dag:	0.0 t	
		2/20

Fig. 19

5.3.2 Ekstern ordre

Via en PDA-datamaskin kan en ekstern ordre lastes over til AMATRON⁺ og startes.

Denne ordren har alltid ordrenr. 21.

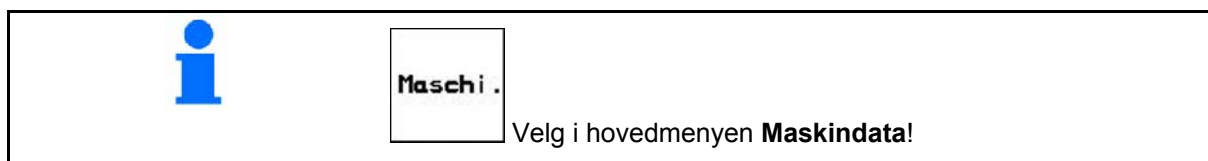
Dataoverføringen skjer via det serielle grensesnittet.

-  Avslutt ekstern ordre.
-  Angi beregnet mengde.

Ordrenr.:	21	Avslutte ekstern ordre
x		
Innst.meng	250 1/ha	1/ha
Ferdige ha:	0.00 ha	
Timer:	0.0 t	
Ford. mengde	0 Ve.	

Fig. 20

5.4 Menyene Maskindata



Maskindataene er lagt inn i AMATRON⁺ fra fabrikken.

Før første gangs bruk må du kontrollere og om nødvendig korrigerer (tilpasse innstillingene/utføre kalibrering) de maskinspesifikke opplysningene hhv. innstillingene i menyene Maskindata.

Side 1 01/05 (Fig. 21)

- - o Kalibrer helningsreguleringen (tilleggsutstyr, se side 26)
 - o Kalibrer DistanceControl (tilleggsutstyr, se side 27)
- Cal. Bestem/oppgi impulser per liter (se side 30).
- Oppgi nominelt kraftuttaksturtall (se side 33).
- I./100m Kalibrer strekningsføleren (se side 36).

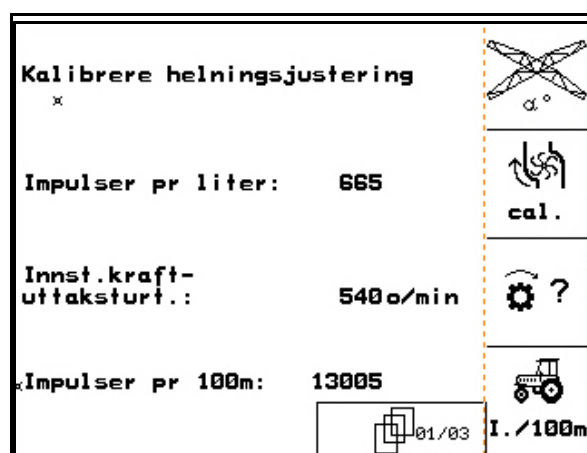


Fig. 21

Side 2 02/05 (Fig. 22)

- Koble ut delbredder permanent. Det viste sifferet (Fig. 22) informerer om antallet delbredder som er koblet ut permanent (siffer 0 = ingen delbredde koblet ut). (Se side 37).
- Inn-/utkobling av funksjonen Velge delbredder enkeltvis. (Se side 66).

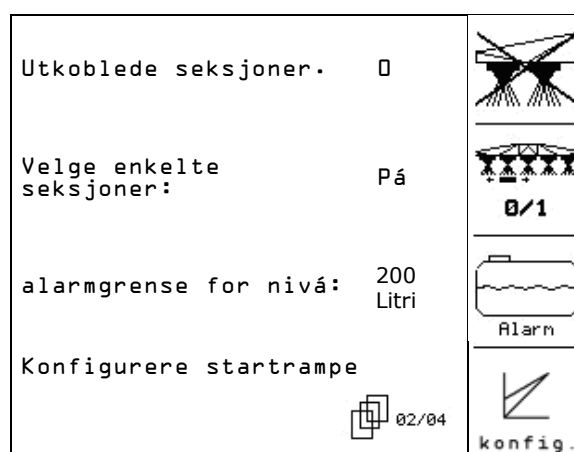


Fig. 22

- 
Inntasting av alarmgrensen for nivå.
- Under sprøytedrift utløses et alarmsignal når nivået i sprøytevæskebeholderen synker under alarmgrensen for nivået.
- 
Konfigurere startrampe (se side 38).

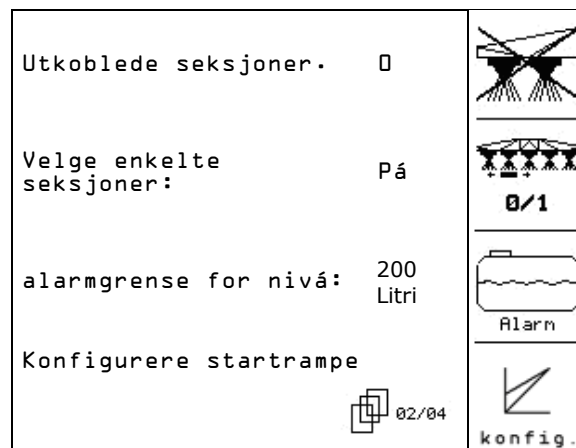


Fig. 23

Side 3 (Fig. 24)

- 
Inntasting for mengdetrinn. Oppgi ønsket mengdetrinn (her 10 %).
- Når knappene  /  trykkes under sprøyting, endres mengden med ett mengdetrinn per knappetrykk.
-   Angivelse av største og minste tillatte sprøytetrykk for de monterte sprøytedyse.
- Under sprøyting utløses et alarmsignal hvis tillatte sprøytetrykk over- eller underskrides.
-  Automatisk låsing av vibrasjonskompensasjon på og av.

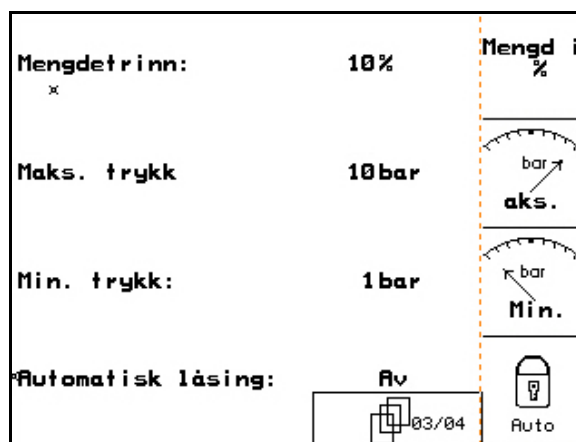


Fig. 24



FORSIKTIG!

Skader på sprøyteutliggeren ved låsing når maskinen står skrått.

→ Slå av automatisk låsing.

Side 4 **(Fig. 25)**

- Strekningsteller på/av:**
 For å lokalisere kjøresporene vises tilbakelagt strekning i vendeteig. Strekningstelleren begynner strekningsregistreringen så snart "Sprøyting" er koblet ut.

- Slå Auto Lift på/av.**

Før vending løfter autoheisen bommen til angitt høyde

- Under utkobling av sprøyting løftes bommen automatisk.
- Under innkobling av sprøyting senkes bommen automatisk.

Stille inn bomhøyder (se side 65).

DistanceControl:

DistanceControl regulerer automatisk helnings- og høydejusteringen til bommen.

Under utkobling av sprøyting på svingeområdet løftes bommen automatisk til angitt høyde.

Reguleringen av bommen som løftes under svingeprosessen kan kobles ut permanent:

- Koble inn eller ut reguleringen av helningsjusteringen til bommen som løftes på svingeområdet.
- Koble inn eller ut reguleringen av høydejusteringen til bommen som løftes på svingeområdet.
- Kalibrering av Trail Tron må utføres (se på side 39).

Strekn.-teller	Av	
Automatisk helningsjustering på vendeteig:	På	
Kalibrere Trail Tron		

Fig. 25

Strekn.-teller	Av	
Automatisk helningsjustering på vendeteig:	Av	
automatisk høyderegulering på vendeteigen:	Av	
Kalibrere Trail Tron		

Fig. 26

Side 5 (Fig. 27)

Tilleggsutstyr for UX Super og Pantera.

-  Inn-/utkobling av mengdeøkning ved spredning av flytende gjødsel.
-  Bare UX: Angivelse av nominelt pumpeturtall (se på side 39).
-  Angi DC-modus.
DistanceControl arbeider med
helningsjustering eller vinkling av utligger.

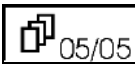
High - Flow		 High-Flow
Innst.pumpeturtall:	540rpm	
DC-modus:	Helning	 Modus
		

Fig. 27

5.4.1 Kalibrere helningsreguleringen (maskindata 01/04)



Helningsreguleringen må være kalibrert riktig (helningskalibrering) for at den elektriske hhv. hydrauliske helningsreguleringen skal fungere problemfritt.

Utfør helningskalibrering

- ved første gangs bruk
- ved uoverensstemmelse mellom den horisontale sprøyteutliggerinnstillingen som vises på displayet og den faktiske sprøyteutliggerinnstillingen.
- én gang i sesongen.

- 

 Start midtstilling.
 Rett inn sprøyteutliggeren horisontalt til bakken.
- 
 Fastslå midtstillingen.
- 
 Kjør mot høyreanslaget helt til den høyre avstandsholderen så vidt berører bakken.
- 
 Fastslå høyreanslaget
- 
 Kjør mot venstreanslaget helt til den venstre avstandsholderen så vidt berører bakken.
- 
 Fastslå venstreanslaget.

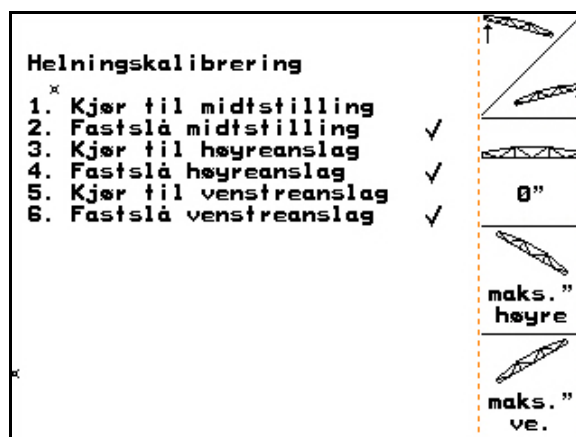


Fig. 28

5.4.2 Kalibrere DistanceControl (maskindata 01/04)



Riktig utført kalibrering er en forutsetning for at avstandsreguleringen (DistanceControl) skal fungere problemfritt. Utfør kalibrering

- ved første gangs bruk.
- én gang i sesongen.



Forviss deg om at underlaget er jevnt og uten helning, at det ikke er noen fordypninger under ultralydfølerne og at overflaten til underlaget ikke er for glatt (f.eks. asfalt eller betong) før DistanceControl kalibreres.



1. Bytt til maskinmenyen.



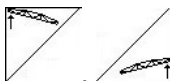
2. Bytt til kalibreringsmenyen for DistanceControl.

Selve kalibreringen består av tre trinn.

Kalibrer horisontalt



3. Start horisontalkalibrering.



4. Juster utliggeren horisontalt. Den gjeldende høyden til de to følerne vises kontinuerlig (Fig. 30).

Kalibrere Distance Control:

- Trykk på knappen "vannrett kalibrering"
- Trykk på knappen "manuell kalibrering", og trykk stangen langsomt ned for hånd på venstre side (til ca. 40 cm over bakken), vent på signaltonen og slipp stangen
- Sett stangen i vannrett stilling igjen for hånd, og trykk på knappen "automatisk kalibrering"

!!OBS!! Gå bort fra stangen

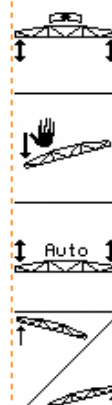


Fig. 29

→ Når **Bjelke står nå horisontalt** vises på displayet:



5. Bekreft horisontal posisjon.

Kalibrere Distance Control:

Stille inn vannrett:

Ve.: 169cm Høyre: 178cm

Stolpe nå vannrett, bekreft med Enter



Fig. 30

• Utføre manuell kalibrering



1. Start manuell kalibrering.
2. Trykk ned venstre stangutligger med hånden helt til enden er ca. 40 cm over bakken. Hold denne posisjonen i ca. 5 sekunder.
- **AMATRON⁺** informerer i form av et lydsignal om at posisjonen er registrert.
3. Slipp deretter utliggeren, og vent til "Bjelke står horisontalt" vises på displayet.
4. Hvis ikke utliggeren går automatisk tilbake til midtstillingen (dette kan skje ved friksjon på utliggeropphenget), må utliggeren settes i midtstilling for hånd.
5.  Bekreft horisontal posisjon.

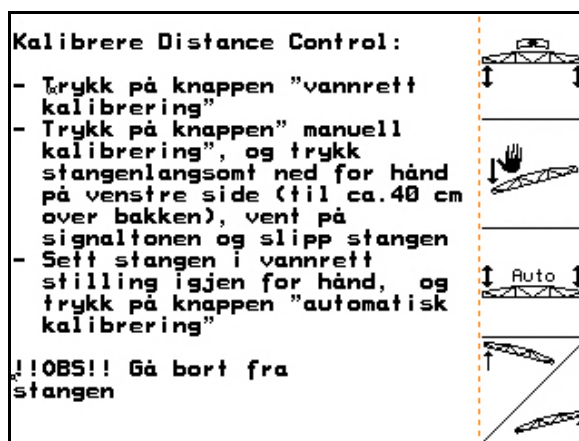


Fig. 31

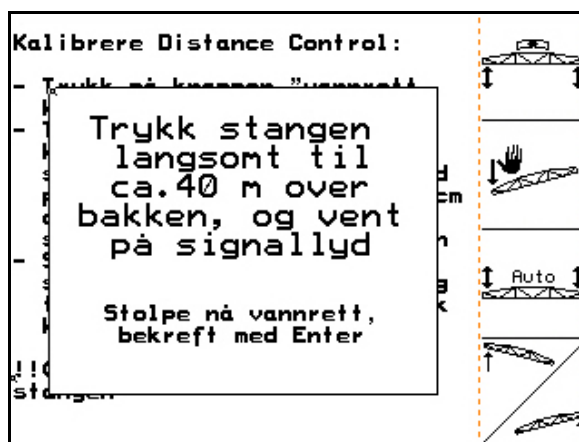
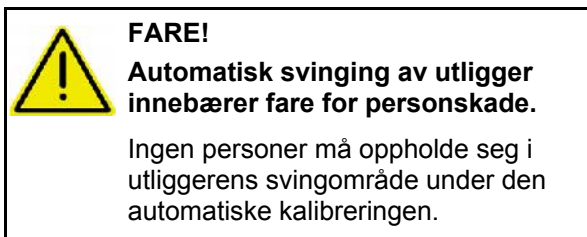


Fig. 32

• Automatisk kalibrering



1. (Fig. 31) Start automatisk kalibrering.



- Utliggeren løftes først automatisk opp på venstre, så høyre side. Deretter stilles den igjen horisontalt.
- Datamaskinen signaliserer når den automatiske kalibreringen er fullført (Fig. 33).

2.  Avslutt menyen.

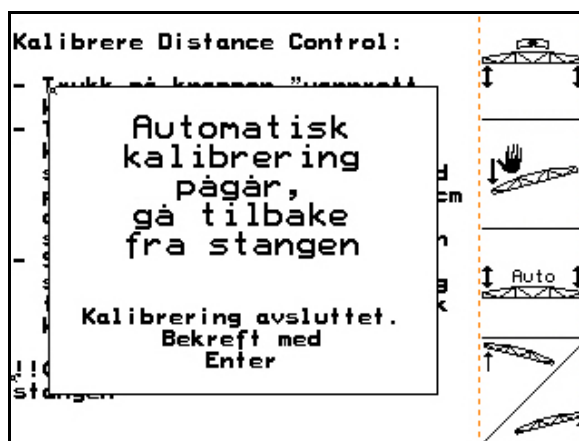
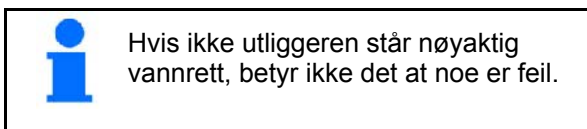


Fig. 33



5.4.3 Impulser per liter (maskindata 01/04)



- **AMATRON⁺** trenger kalibreringsverdien "Impulser per liter" for gjennomstrømningsmåleren/tilbakestrømsregulatoren
 - for å registrere og regulere mengden som brukes [l/ha].
 - for å registrere dags- og totalmengden sprøytevæske som er kjørt ut [l].
- Hvis kalibreringsverdien er ukjent, må du angi kalibreringsverdien "Impulser per liter" via en kalibreringsprosedyre for gjennomstrømningsmåleren/tilbakestrømsregulatoren.
- Du kan angi kalibreringsverdien "Impulser per liter" for gjennomstrømningsmåleren/tilbakestrømsregulatoren manuelt på AMATRON⁺ hvis du kjenner den nøyaktige kalibreringsverdien.



- For nøyaktig omregning av mengden som brukes i [l/ha] må du fastsette kalibreringsverdien "Impulser per liter" for gjennomstrømningsmåleren minst én gang i året.
- Fastsett alltid kalibreringsverdien "Impulser per liter" for gjennomstrømningsmåleren:
 - etter demontering av gjennomstrømningsmåleren.
 - etter lengre tids drift, ettersom det kan dannes avleiringer av sprøytmiddelrester i gjennomstrømningsmåleren.
 - hvis det oppstår forskjeller mellom nødvendig og faktisk mengde som er brukt [l/ha].
- For nøyaktig omregning av fordelt sprøytevæskemengde i [l] må du justere tilbakestrømsregulatoren i forhold til gjennomstrømningsmåleren minst én gang i året.
- Juster tilbakestrømsregulatoren i forhold til gjennomstrømningsmåleren:
 - etter at kalibreringsverdien "Impulser per liter" for gjennomstrømningsmåleren er fastsatt.
 - etter demontering av tilbakestrømsregulatoren.

5.4.3.1 Fastsette impulser per liter – gjennomstrømningsmåler 1

- DFM 1 – gjennomstrømningsmåler
- DFM 2 – tilbakestrømsregulator
- DFM 3 – gjennomstrømningsmåler High-Flow

1. Fyll rent vann til påfyllingsmerket på begge sider av sprøytevæskebeholderen (ca. 1000 l).
2. Koble inn kraftuttaket, og kjør pumpen med driftsturtall (f.eks. 450 o/min).



3. Start kalibreringen.

4. Koble inn sprøyteutliggeren, og spre minst 500 l vann (iht. nivåindikatoren) via sprøyteutliggeren.

→ Displayet viser verdien som registreres fortløpende for "Impulser" for spredt vannmengde.

5. Koble ut sprøyteutliggeren og kraftuttaket.
6. Finn nøyaktig spredt vannmengde ved igjen å fylle på sprøytevæskebeholderen opp til nivåmerket på begge sider av beholderen
 - o ved hjelp av en målebeholder,
 - o ved å veie eller
 - o med en vannmåler.
7. Angi verdien for fastsatt vannmengde, f.eks. 550 l.



8. Avslutt kalibreringen.

→ **AMATRON⁺** beregner automatisk kalibreringsverdien **Impulser per liter**, viser kalibreringsverdien og lagrer den.



- Angi impulser for gjennomstrømningsmåler 1.



- Juster gjennomstrømningsmåler 2.



- Angi impulser for gjennomstrømningsmåler 3.

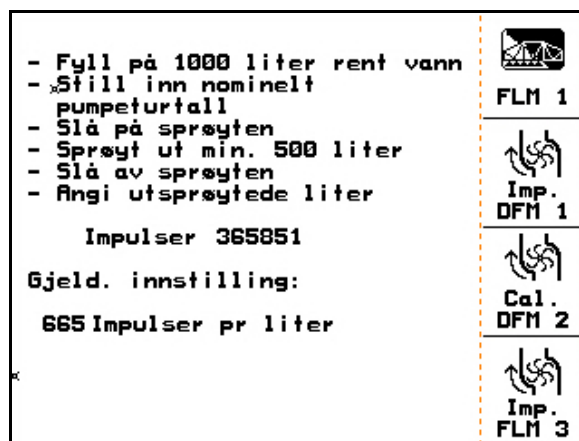


Fig. 34

5.4.3.2 Juster tilbakestrømsregulatoren til gjennomstrømningsmåleren

1.  Skift til menyen "Justerings av gjennomstrømningsmåler 2".

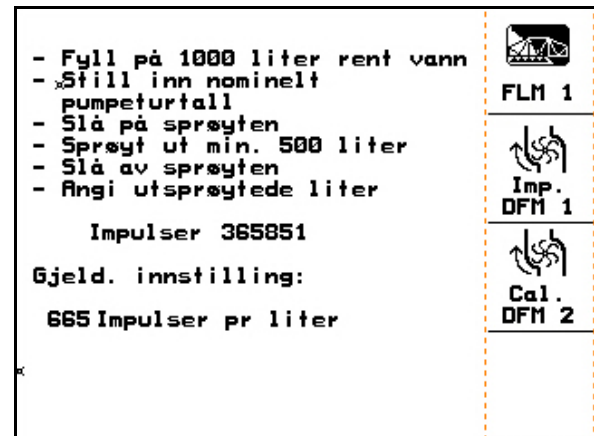


Fig. 35

2. Fyll rent vann til påfyllingsmerket på begge sider av sprøytevæskebeholderen (ca. 1000 l).
3. Koble inn kraftuttaket, og kjør pumpen med driftsturtall (f.eks. 450 o/min).

4.  Start justeringen.

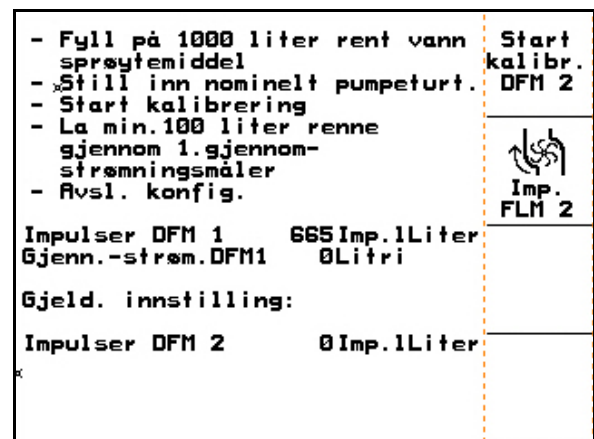
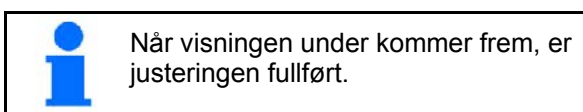


Fig. 36



5.  Avslutt justeringen av tilbakestrømsregulatoren.

→ AMATRON⁺ beregner automatisk kalibreringsverdien "Impulser gjennomstrømningsmåler 2", viser kalibreringsverdien og lagrer den.

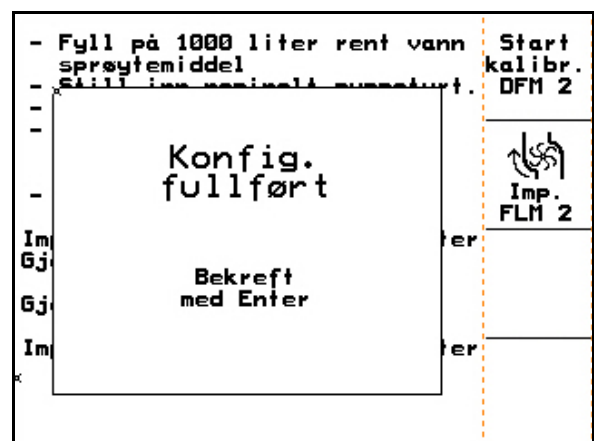


Fig. 37

5.4.3.3 Angi impulser per liter manuelt - tilbakestrømsregulator

1.  Angi impulser for gjennomstrømningsmåler 2.
2.  Bekreft inntastingen.

- Fyll på 1000 liter rent vann - Start kalibr. DFM 2 - Still inn nominelt pumpeturt. - Start kalibrering - La min. 100 liter renne gjennom 1. gjennomstrømningsmåler - Avsl. konfigur.		 Imp. FLM 2
Impulser DFM 1 Gjenn.-strøm. DFM1	665 Imp. 1 Liter 0 Liter	
Gjeld. innstilling:		
Impulser DFM 2	0 Imp. 1 Liter	

Fig. 38

5.4.3.4 Fastsette impulser per liter – gjennomstrømningsmåler 3



Når impulser per liter for gjennomstrømningsmåler 3 skal fastsettes, må gjennomstrømningsmåler 3 monteres på stedet i væskekreisløpet for tilbakestrømsregulator 2.

1. Monter gjennomstrømningsmåler 3 på stedet til gjennomstrømningsmåler 2.
2. Noter impulsene til gjennomstrømningsmåler 2.
3. Start justeringen (se side 31).
4. Noter impulsene som nå har blitt registrert.
5. Oppi de registrerte impulsene for gjennomstrømningsmåler 3.
6. Overskriv impulsene for gjennomstrømningsmåler 2 med den noterte verdien for gjennomstrømningsmåler 2.
7. Monter gjennomstrømningsmåler 3 og 2 på riktig sted igjen.

5.4.4 Nominelt kraftuttaksturtall (maskindata 01/04)



- Følgende kan lagres for tre traktorer:
 - nominelle kraftuttaksturtall
 - impulsene per kraftuttaksomdreining
- Når en lagret traktor velges, brukes også tilhørende verdier for nominelt kraftuttaksturtall og impulser per 100 m.
- AMATRON⁺ overvåker det nominelle kraftuttaksturtallet. Under sprøyting utløses et alarmsignal hvis den oppgitte alarmgrensen over- eller underskrides.

5.4.4.1 Angi beregnet kraftuttaksturtall

1.  Angi det nominelle kraftuttaksturtallet.
Angi "0" som nominelt kraftuttaksturtall hvis
 - det ikke finnes noen føler for kraftuttaksturtall.
 - turtallovervåking ikke er ønskelig.
2.  Bekreft inntastingen.
3. Angi alarmgrense for turtallovervåkingen. (Se side 34).

Innst.kraft- uttaksturt.: x	540 o/min	 o/min
Impulser pr kraftuttaksomdrei	3 Impuls	 I/O
		Akkumul. 
		Akkumul. 
* Alarmgrense:	+ 10% - 25%	+% alarm
		-% alarm

Fig. 39

5.4.4.2 Lagre impulser per krafttaksomdreining for forskjellige traktorer

1. Velg menyen Minne.

Innst.kraft- uttaksturt.: x	540 o/min	o/min
Impulser pr kraftuttaksomdre	3 Impuls	I/O
x Alarmgrense:		Akkumul. Akkumul. + % alarm - % alarm

Fig. 40

2. , Velg traktor (Fig. 41/1).
3. Angi impulser per omdreining for kraftuttaket.
4. Bekreft inntastingen.

x Velg traktor:		Endre traktor
→ Schlepper1 :	3 Imp./omdr.	Nye nr.
Schlepper2 :	5 Imp./omdr.	
Schlepper3 :	2 Imp./omdr.	
x		

Fig. 41



Schlepper
ändern

Endre traktornavnet for den valgte traktoren.

5.4.4.3 Lagre alarmgrense for nominelt kraftuttaksturtall



Under sprøyting utløses et alarmsignal hvis det gjeldende kraftuttaksturtallet over- eller underskrider alarmgrensen for oppgitt nominelt kraftuttaksturtall.

1. Oppgi maksimalt avvik opp til øvre alarm for kraftuttaket.
2. Angi det maksimalt tillatte avviket fra det nominelle kraftuttaksturtallet, f.eks. + 10 % (maksimalt tillatt kraftuttaksturtall: 540 o/min + 10 % = 594 o/min).
3. Bekreft inntastingen.
4. Gjenta trinn 1 til 3 for f.eks. - 25 % (minste tillatte kraftuttaksturtall: 540 o/min - 25 % = 405 o/min).

Innst.kraft- uttaksturt.: x	540 o/min	o/min
Impulser pr kraftuttaksomdre	3 Impuls	I/O
x Alarmgrense:		Akkumul. Akkumul. + % alarm - % alarm

Fig. 42

5.4.5 Impulser per 100 m (maskindata 01/04)



- AMATRON⁺ trenger kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" for å registrere
 - den faktiske kjørehastigheten [km/t].
 - den tilbakelagte strekningen [m] for den gjeldende ordren.
 - det bearbejdede arealet.
- Du kan angi kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" manuelt på AMATRON⁺ hvis du kjenner den nøyaktige kalibreringsverdien.
- Du må registrere kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" ved å foreta en kalibreringskjøring hvis kalibreringsverdien er ukjent.
- AMATRON⁺ kan lagre kalibreringsverdiene "Impulser per 100 m" for tre forskjellige traktorer. (Se side 37). AMATRON⁺ bruker de lagrede kalibreringsverdiene for den valgte traktoren.



- For nøyaktig omregning av den faktiske kjørehastigheten i [km/t], tilbakelagt strekning i [m] hhv. bearbejdet areal i [ha] må du registrere kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" fra strekningsføleren.
- Du må alltid registrere den nøyaktige kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" ved å foreta en kalibreringskjøring:
 - før første gangs bruk.
 - når en annen traktor brukes, hhv. etter endring av traktorens dekkdimensjon.
 - hvis det oppstår uoverensstemmelse mellom registrert og faktisk kjørehastighet/tilbakelagt strekning.
 - hvis det oppstår uoverensstemmelse mellom registrert og faktisk bearbejdet areal.
 - ved forskjellige jordforhold.
- Du må registrere kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" under de dominerende betingelsene på åkeren. Hvis sprøyting skjer med innkoblet allhjulsdrikt, må du også koble inn allhjulsdrikt ved registrering av kalibreringsverdien.

5.4.5.1 Angi impulser per 100 m manuelt

1.  Angi impulser per 100 m.
2.  Bekreft inntastingen.

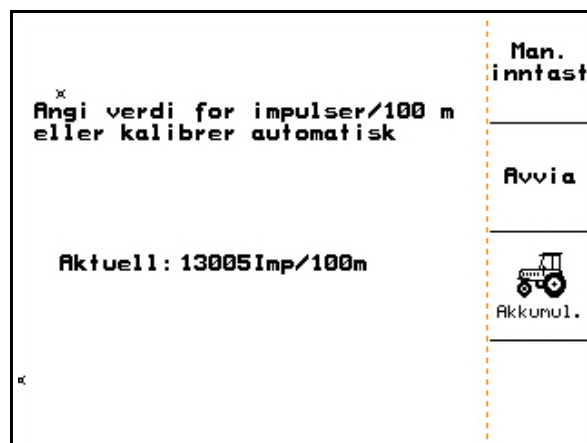


Fig. 43

5.4.5.2 Registrere impulser per 100 m gjennom en kalibreringskjøring

- 1 Mål opp en målestrekning på nøyaktig 100 meter.
- 2 Merk målestrekningens begynnelse og slutt (Fig. 44).

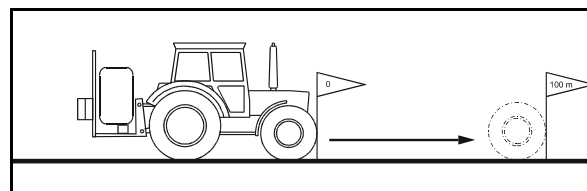


Fig. 44

3.  Start kalibreringskjøringen.
4. Kjør målestrekningen nøyaktig fra start- til sluttpunktet.
- Displayet viser impulsene som registreres fortløpende.
5. Stopp nøyaktig på sluttpunktet.
6.  Avslutt kalibreringen.
- AMATRON⁺ bruker antallet impulser som er registrert og beregner automatisk kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" (her 13005 imp./100 m).

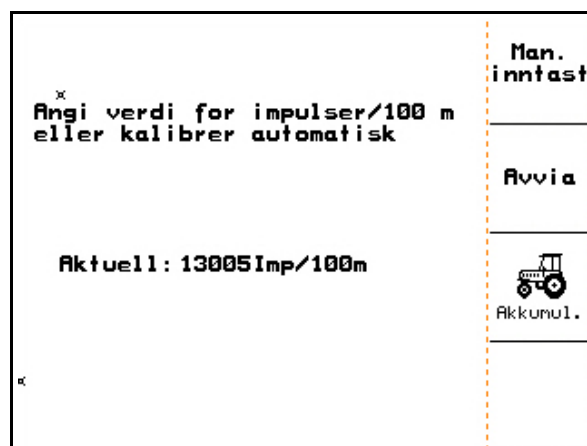


Fig. 45

5.4.5.3 Lagre impulser per 100 m for forskjellige traktorer

1.  Velg traktor.
2.  Angi traktornavnet.
3.  Angi impulser per 100 m for denne traktoren.
4.  Bekreft inntastingen.

x Velg traktor: → Schlepper1 : 13005Imp/100m Schlepper2 : 532Imp/100m Schlepper3 : 2682Imp/100m		Endre traktor
		Nye mp.
		

Fig. 46

5.4.6 Koble delbredder inn/ut permanent (maskindata 02/04)

1. Velg delbredden du ønsker å koble inn eller ut.
2.  Bruk valget.
- Ved siden av valgt delbredde vises **på** (delbredde innkoblet) eller **av** (delbredde utkoblet).
3. Gjenta trinn 1 og 2 hvis du ønsker å koble flere delbredder inn/ut.
4.  Bekreft inntastingen.
5. Under sprøytingen er delbreddene som er markert med **av** permanent utkoblet.

Velg seksjon med piltastene, og koble inn/ut med Enter → Seksjon 01: Av Seksjon 02: På Seksjon 03: På Seksjon 04: På Seksjon 05: På		
		

Fig. 47



Du må koble inn delbredder som er koblet ut permanent hvis du ønsker å arbeide med disse delbreddene igjen!

5.4.7 Konfigurer startrampe

Startrampen unngår en underdosering ved igangkjøring.

Doseringen utføres i samsvar med den simulerte starthastigheten helt til innstilt tid er passert. Deretter styrer den hastighetsavhengige sprøytemengdereguleringen doseringen.

Når den angitte hastigheten eller overskridelsen av den simulerte hastigheten er nådd, starter mengdereguleringen.

-  Koble startrampe inn/ut.
-  Simulert starthastighet (km/t).
 - o standardverdi: 6 km/t
 - o maksimal verdi 12 km/t
-  Tiden frem til den simulerte hastigheten faktisk nås i sekunder.
 - o standardverdi: 5 km/t
 - o maksimal verdi 10 km/t

startrampe:	På	
Startpunkt for sprøytemengde:	6 km/h	
Tid til startpunktshastigheten er nådd::	10 s	

Fig. 48

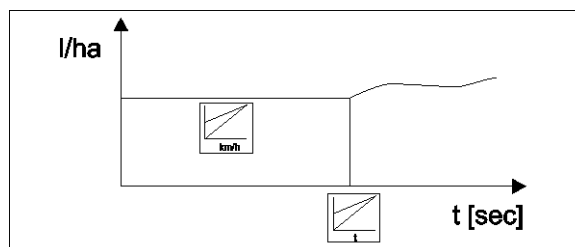


Fig. 49

5.4.8 Utføre Trail Tron-kalibrering (maskindata)

1.  ,  Start midtstilling. Still inn slepe-styreakselen/-stangen slik at hjulene til tilhengersprøyten går nøyaktig i traktorsporet.
2.  Fastslå midtstillingen.
3.  Kjør mot høyreanslaget. Slepe-styreakselen/-stangen kjører mot anslaget.
4.  Fastslå høyreanslaget.
5.  Kjør mot venstreanslaget. Slepe-styreakselen/-stangen kjører mot anslaget.
6.  Fastslå venstreanslaget.

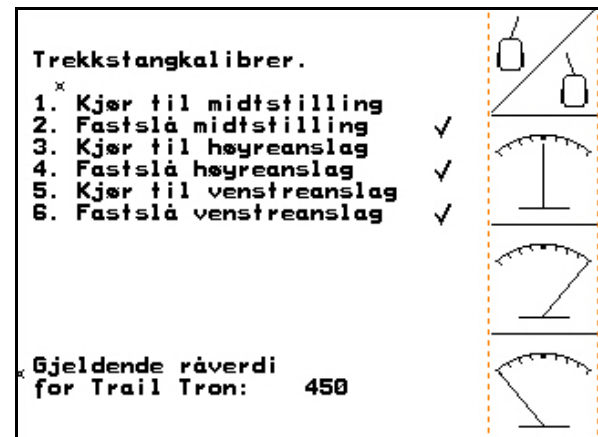


Fig. 50

5.4.9 Angi nominelt pumpeturtall (maskindata)

Bare for UX / Pantera:

-  Angi nominelt pumpeturtall.
Nominelt pumpeturtall = 0
→ Overvåking utkoblet.
-  Angi tillatt avvik opp til maksimalt pumpeturtall i %.
-  Angi tillatt avvik ned til minste pumpeturtall i %.

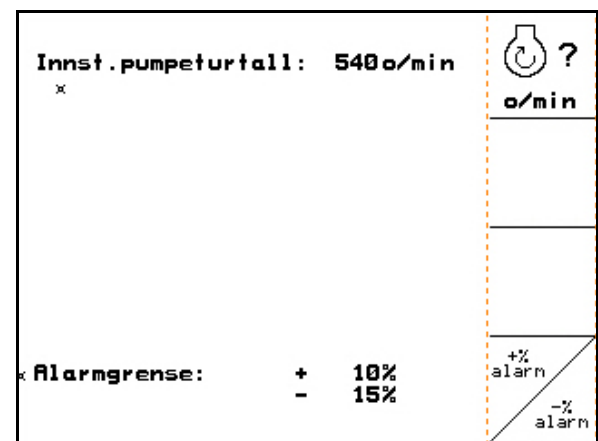
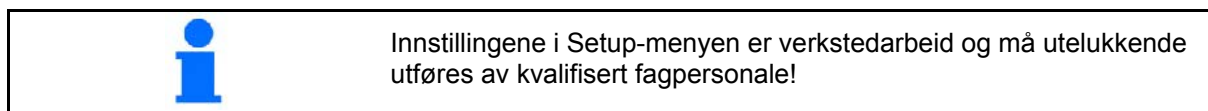
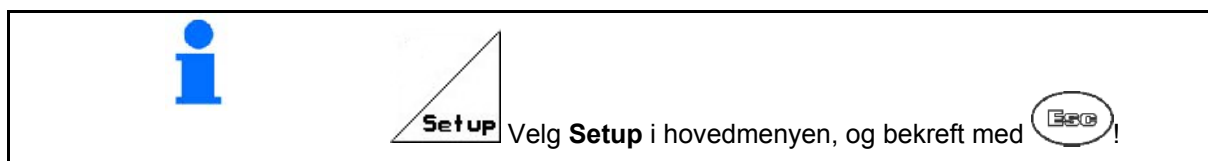


Fig. 51

5.5 Menyen Setup (konfigurasjon)



Side 1 (Fig. 52 Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.)

Den første siden viser de samlede dataene siden oppstarten for

- o hele det bearbeide arealet.
- o liter spredt sprøytevæske totalt.
- o plantemiddelsprøytens totale sprøytetid.

-  Inntasting og avlesning av diagnosedata (bare for service).
-  Inntasting for en simulert hastighet ved defekt strekningsføler. (Se side 107).
-  Undermenyen Grunnleggende maskindata. (Se side 42).
-  Informasjon om terminalkonfigurasjonen.

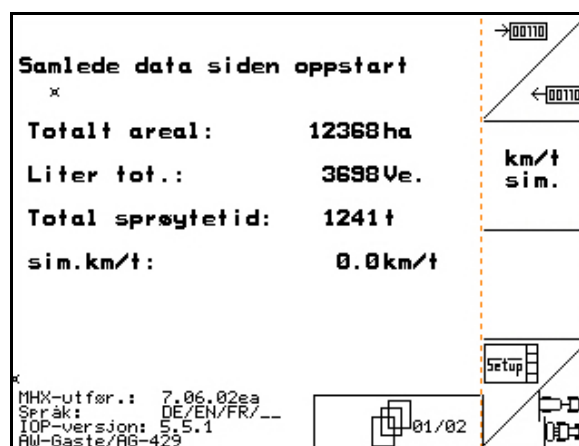


Fig. 53


Side 2  02/02 (Fig. 54)

-  Tilbakestill maskincomputeren til fabrikkinnstilling. Alle angitte og aktuelle data (ordrer, maskindata, kalibreringsverdier og oppsettsdata) går tapt.



Noter

- impulser per liter
- impulser per 100 m
- impulser per kraftuttaksomdreining
- ordredata

Du må legge inn alle de grunnleggende maskindataene på nytt.

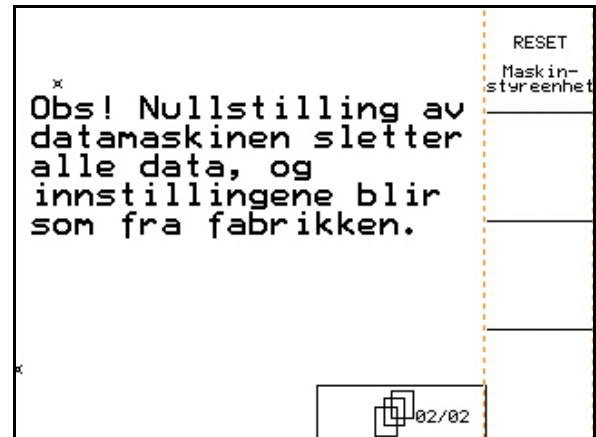


Fig. 54

5.5.1 Angi grunnleggende maskindata

Side 1 01/06 (Fig. 55):

-  Velge maskintype
 -  Velge utliggerfolding
 -  Fronttank FT1001 minimumsinnhold i % av bakre tank (20 %, 30 %, 40 %)
 -  Velg beholderstørrelse.
 -  Konfigurere nivåmelderen, se side 47.
- Hvis ikke standard-fyllenivådiagrammet brukes, blir denne vist.



Fig. 55

Side 2 02/06 (Fig. 56):

-  Angi arbeidsbredde
-  Angi antall delbredder.
-  Angi dyser per delbredde (se på side 49).
-  Velg antall gjennomstrømningsmålerer.
 - o 1 (én gjennomstrømningsmåler)
 - o 2 (gennomstrømningsmåler og tilbakestrømsregulator, standard).
 - o 3 (High-Flow)

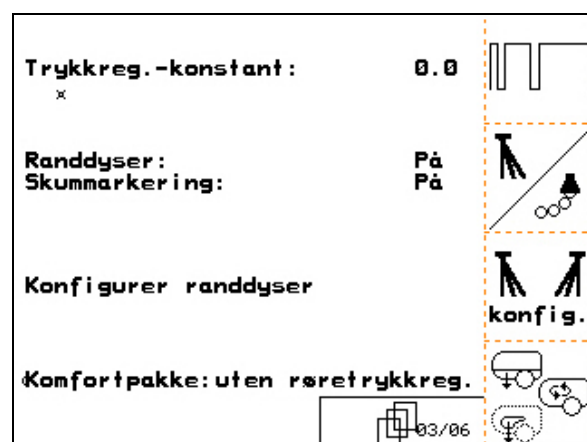


Fig. 56

 Side 3 (Fig. 57):

-  Angi verdi for trykkreguleringskonstanten (standardverdi: 10.0).
-  Inn- / utkobling av kantdysene (grensedyse / endedyse / tilleggsdyse, ekstraustyr).
-  Inn-/utkobling av skummerkingen (tilleggsutstyr).
-  Konfigurere kantdyser (tilleggsutstyr, se side 50).
-  Konfigurere komfortpakke (se side 50).

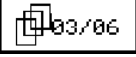
Trykkreg.-konstant:	5.0	
Randdyser:	På	
Skummerking:	På	
Konfigurer randdyser		
Konfigurere komfortpakken		
		

Fig. 57

 Side 4 (Fig. 58):

-  Konfigurere DistanceControl, se side 49.
-  Koble trykkpåfylling med påfyllingsstopp inn/ut..
-  Foldingstype:
 - o L-bom
 - o S-bom hydraulisk låst
 - o S-bom mekanisk låst
 - o Q-bom

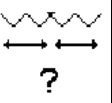
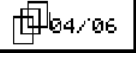
Konfigurere DistanceControl		
Trykkpåfylling	Av	
Klappungstyp type:	L-stang	
		

Fig. 58

Bare for **UX**:

 **Side 5**  (Fig. 59):

-  **konfig.** Konfigurere den hydropneumatiske fjæring, se side 50.
-  Inn-/utkobling av Trail Tron-styringen (tilleggsutstyr).
-  **konfig.** Konfigurere Trail Tron, se side 45..

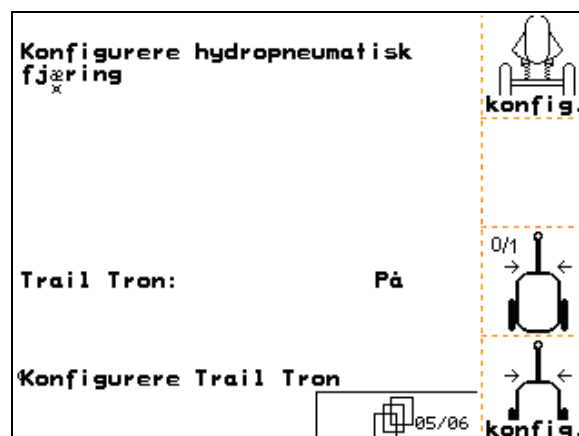
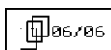


Fig. 59

 **Side 6**  (Fig. 60):

-  **0/1** Koble oljeakkumulator inn/ut
Innkobling bare for Profi LS
(hydraulikksystem Load-Sensing)
-  **↑** Etterløpstid for oljeakkumulator ved synkende trykk, i sekunder.

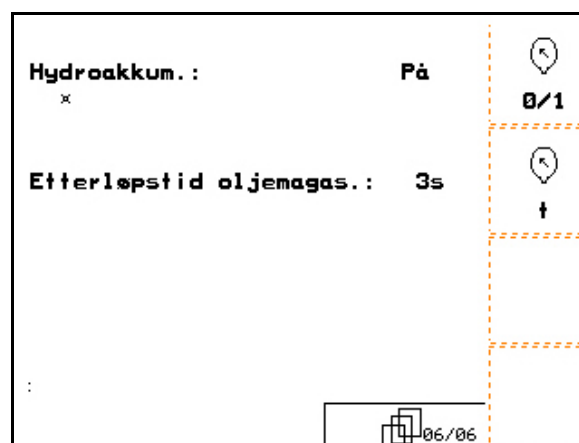


Fig. 60

5.5.1.1 Konfigurere Trail Tron (grunnleggende data)



- Impulser/100 m må fastsettes før Trail Tron konfigureres, se side 35.
- UX: Skru droslingen for styresylindrerne helt opp. Senere innstilling av korrekt bremsing



For riktig kalibrering av Ackermann-styringen må en først bruke N-faktoren til å beregne riktig tidspunkt for å svinge inn, og deretter fastsette intensiteten på styringen via reguleringsfaktoren.

-  Angi reguleringsfaktor for Trail Tron.

Kun for Ackermann-styring:

→ Standardverdi: 1,25

Maskinen overstyrer (Fig. 62/1):

→ Velg lavere reguleringsfaktor

Maskinen understyrer (Fig. 62/2):

→ Velg høyere reguleringsfaktor

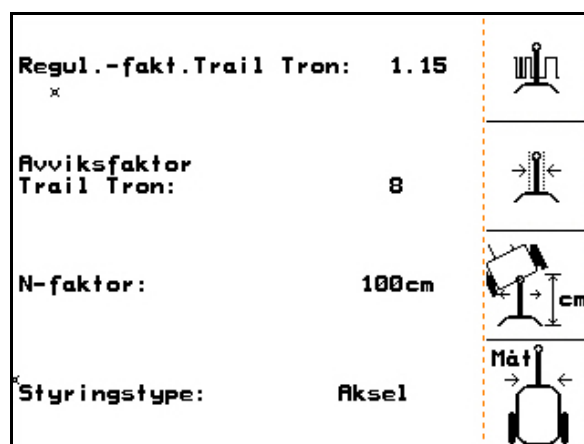


Fig. 61

-  Oppgi avviksfaktor for Trail Tron.

Avviksfaktoren angir følsomheten for styreutslaget som styringen begynner å arbeide ved.

- 0-følsom til 15 ikke følsom
- Foretrukne verdier: 4 til 8.

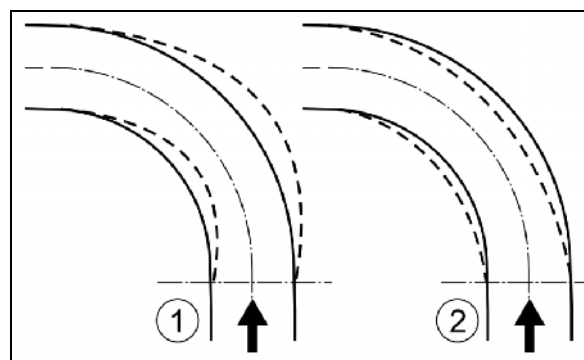


Fig. 62

Igangsetting



- Oppgi N-faktor i cm.

Kun for Ackermann-styring:

→ Standardverdi: 240 cm

Sprøyte hjulene skal begynne å svinge på samme sted som traktorens bakhjul (Fig. 63/1)!

Sprøyten svinger for sent inn og ut av svingen:

→ Legg til målet a (Fig. 63) til N-faktoren.

Sprøyten svinger for tidlig inn og ut av svingen

→ Trekk målet b (Fig. 63) fra N-faktoren.

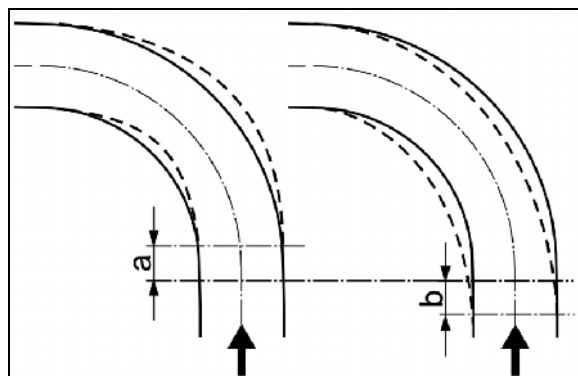


Fig. 63

5.5.1.2 Konfigurere nivåmelderen (setup)

-  Innkobling (nivåmelder montert/utkobling (ingen nivåmelder) av utstyret "Nivåmelder".
- Hvis nivåmelderen er defekt: Koble ut nivåmelderen.
-  Velg kalibrering av nivåmelder (se side 47).
-  Nivåkurven kan innprogrammeres gjennom flere målinger.
-  Angi nivåkurven manuelt etter nullstilling. Dataene må samles på forhånd.

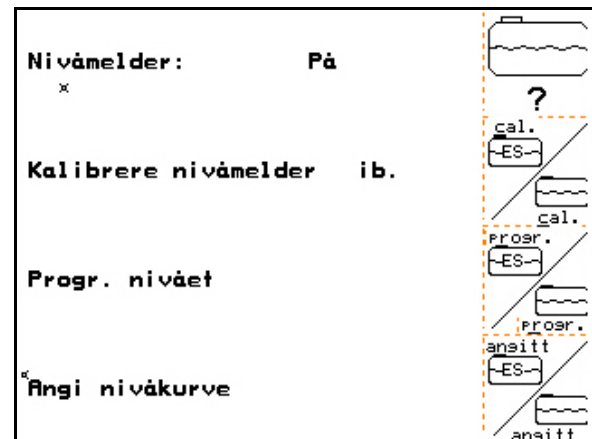


Fig. 64



UF med fronttank: Konfigurer fronttanken separat.

Kalibrere nivåmelderen

1. Fyll en nøyaktig fastsatt vannmengde (minst 200 liter) på sprøytevæskebeholderen.



2.  Inntasting av gjeldende påfyllingsnivå. Oppgi den nøyaktige verdien for vannmengden som er fylt på sprøytevæskebeholderen.

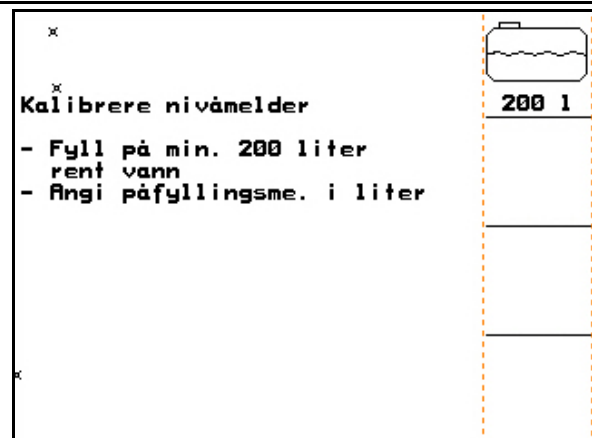


Fig. 65

Programmere nivået

1. Fyll på beholderen opp til det neste målepunktet.
2.  Tast inn det faktiske beholderinnholdet.
3. Registrer alle 29 målepunktene på denne måten.
4. Skriv ut målepunktene via menyen "Angi nivåkurve".

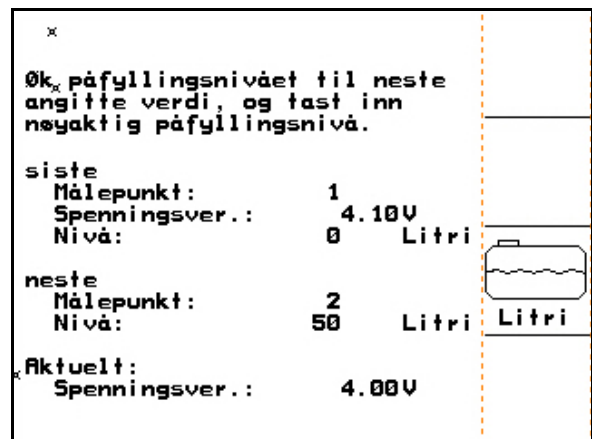
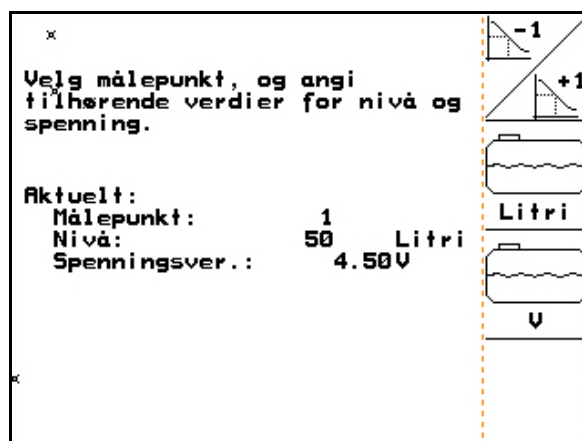


Fig. 66

Angi nivåkurve

1.  ,  Velg målepunkt.
2.  Litri Angi verdien for nivået.
3.  V Angi verdien for spenningen.
4. Alle målepunktene må angis iht. punkt 1 til 3 for å legge inn hele nivåkurven.
5. Etter at nivåkurven er lagt inn må nivåmelderen kalibreres.


Fig. 67

Menyen brukes også for utskrift av målepunktene for senere bruk ved feil på datamaskinen eller nullstilling (RESET).



Velg kortere målepunktavstander hvis beholderen er nesten tom eller nesten full enn ved middels nivå!

Skriv inn målepunktene for nivåkurven her:

Målepunkt	Nivå	Spenning	Målepunkt	Nivå	Spenning
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 Angi dyser per delbredde (konfigurasjon 02/06)



Nummereringen av delbreddene for sprøyteledningen skjer fra venstre side utvendig til høyre side utvendig sett i kjøreretningen, se Fig. 68.

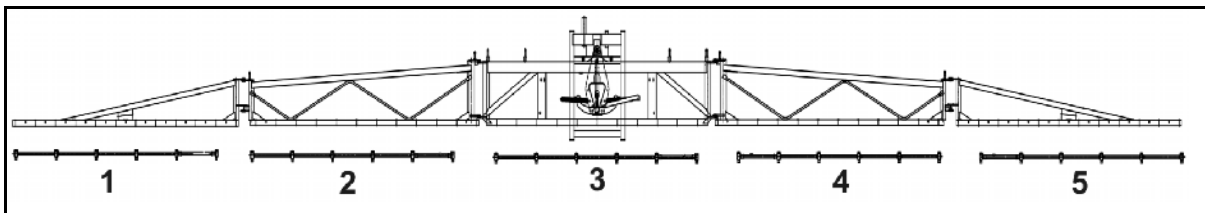


Fig. 68

1. Velg ønsket delbredde.
2.  Bruk dataene som er tastet inn.
- Displayet skifter til "Angi antall dyser for delbredde 1".
3. Angi antallet dyser for delbredde 1 for sprøyteledningen.
4. Gjenta trinn 1 til 3 helt til du har angitt dyseantallet for alle delbreddene.
5.  Bekreft inntastingen.

Velg seksjon med piltastene, og endre verdien med Enter

→ Seksjon	01:	8
Seksjon	02:	8
Seksjon	03:	8
Seksjon	04:	8
Seksjon	05:	8



Fig. 69

5.5.1.4 Konfigurere DistanceControl (konfigurasjon 04/06)

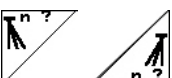
1.  Koble DistanceControl inn/ut.
2.  Innstilling av følsomheten til helningsmåleren.
 - o 0 → lav ømfintlighet (kupert terreng)
 - o 10 → høy ømfintlighet (flatt terreng)
 - o 5 → standardverdi.
3.  Angi kurvefaktor for DistanceControl.
 - o 0 → lite regulering i svinger
 - o 10 → mye regulering i svinger
 - o 3 → standardverdi

Distance Control:	på	 Dist. Control
Følsomheten til helningsmåleren:	5	 Følsom. helningsmåleren
DC-kurvefaktor:	3	 Kurve-faktor

Fig. 70

5.5.1.5 Konfigurere kantdysene (konfigurasjon)

-  Kantdyse:
 - o Koble ut opptil tre endedyser. Arbeidsbreddereduksjon på à 0,5 m.
 - o Koble inn ytre tilleggsdyse. Arbeidsbreddeøkning på 0,5 m per utligger.
 - o Koble inn grensedyse, koble ut ytre dyse. Ingen innflytelse på arbeidsbredden.

-  Nummeret på delbredden der venstre kantdyse er montert.
-  Nummeret på delbredden der høyre kantdyse er montert.
-  ,  Antall endedyser på venstre/høyre side

Randdüsentyp:	
Posisjon linke randdyse Seksjon:	1 
Posisjon høyre randdyse Seksjon:	5 
Anzahl der Enddüsen li.: re.:	1 1 

Fig. 71
5.5.1.6 Konfigurere komfortpakke (oppsett)

-  Velge komfortpakke.
 - o koble ut
 - o uten røretrykkregulering
 - o med røretrykkregulering
 - o røreautomatikk

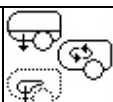
Komfortpakke med røretrykkregulering	
Kalibrere sugekranposisjoner	 Cal.
Angi / vise sugekran-vises	 eingeb.

Fig. 72
Kalibrere komfortpakke med / uten røretrykkregulering


Kalibrering av sugeventilen er nødvendig, hvis elektromotoren ikke kjører sugeventilen til korrekt posisjon.

-  Kalibrere sugeventilposisjonen.
- 1.   Kjøre sugeventilen i sprøyteposisjon.
- 2.  Fastslå sprøyteposisjon.
- 3.   Kjøre sugeventilen i sugeposisjon.
- 4.  Fastslå sugeposisjon.
- 5.   Kjøre sugeventilen i spyleposisjon.
- 6.  Fastslå spyleposisjon
-  Angi/vise sugeventilposisjoner.

→ Spenningsene som tilsvarer posisjonene til sugeventilen kan tastes inn direkte..

Kalibrering av sugekranposisjoner		
1. Kjør til pos. "sprøyte"		
2. Bestem pos. "sprøyte"		
3. Kjør til pos. "suge"		
4. Bestem pos. "suge"		
5. Kjør til pos. "spyle"		
6. Bestem pos. "spyle"		
aktuell Verdi på sugekranen: 0.00 V		

Fig. 73

Sprøyteposisjon:	2.50 V	
		einge.
Sugeposisjon:	1.32 V	
		einge.
Posisjon spyle	3.50 V	
		einge.

Fig. 74

5.5.1.7 Konfigurere den hydropneumatiske fjæringen (Setup)

-  Koble den hydropneumatiske fjæringen inn/ut.
-  Kalibrer den hydropneumatiske fjæringen.
-  Angi nominell verdi for den hydropneumatiske fjæringen. Standardverdi: 80 %. Denne verdien angir maskinhøyden som en prosentverdi som skal overholdes ved vekslede beholderinnhold.

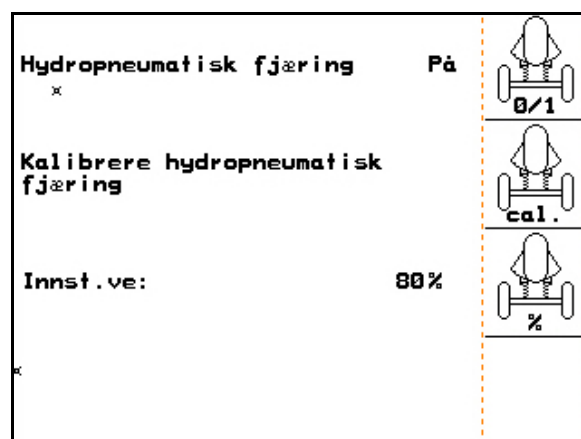


Fig. 75

Kalibrere den hydropneumatiske fjæringen

-  Kjør til øvre posisjon.
-  Fastslå øvre posisjon.
-  Kjør til nedre posisjon.
-  Fastslå nedre posisjon.

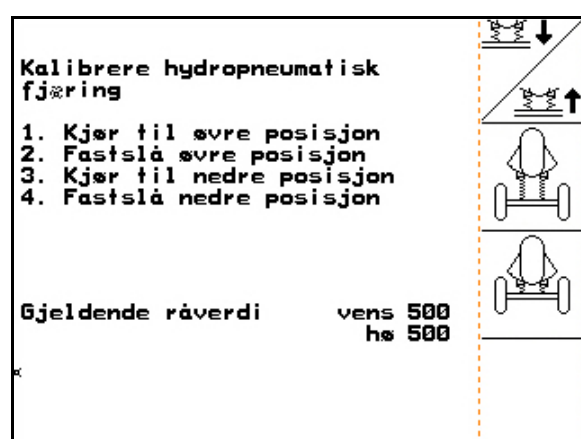


Fig. 76

5.6 Terminalkonfigurasjon



Terminalinnstilling brukes til å endre displayinnstillingene.

-  Åpne Displayinnstillinger.
-  Vis utstyr koblet til databussen.

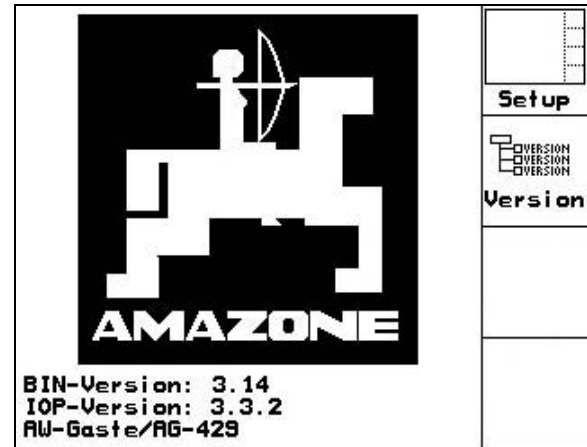


Fig. 77



-  ,  Still inn kontrast.
-  ,  Still inn lysstyrke.
-  Inverter displayvisningen, svart ↔ hvitt.
-  Tastelyd på/av.
-  Slett lagrede data. (Se side 40).
-  Still inn språk for brukergrensesnittet.
-  Gå ut av menyen Terminalinnstilling.



Hvis du utfører funksjonen Terminaltilbakestilling nullstilles alle dataene i terminalen til fabrikkinnstillinger. Ingen maskindata går tapt.

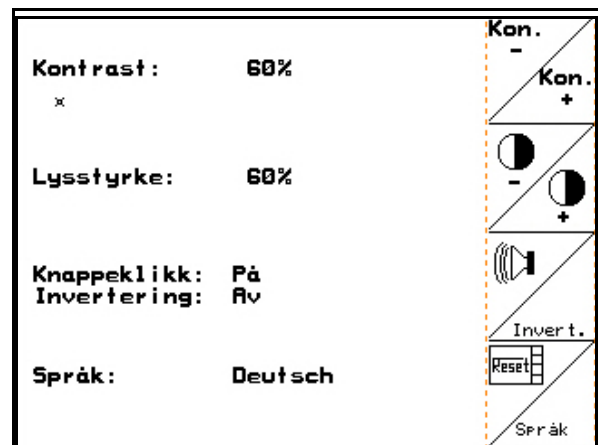


Fig. 78

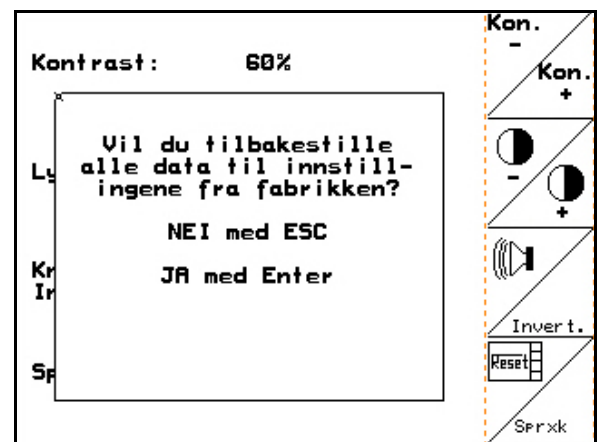


Fig. 79

Igangsetting

Side 2

-  Angi klokkeslett
-  Angi dato
-  Angi dataoverføringshastighet

Tid:	10 : 12 : 53	
Dato:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 baud (Ikke prog.-modus)	
		RS232

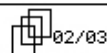


Fig. 80

Side 3 av Terminal oppsett

Slette program:

1.  ,  Velg program.
2.  Slett program.

Velg program med opp- og ned-knappen		
Program:	UX	slett
Stør. :	78Kbyte	
Ledig minne:	448Kbyte	



Fig. 81

6 Arbeid på jordet



FORSIKTIG!

Under kjøring til jordet og på offentlig vei må AMATRON⁺ alltid være slått av!

→ Fare for uhell ved feilbetjening!



ADVARSEL!

Trail Tron:

Hold Trail Tron-akselen/-stangen i midtstilling under transportkjøring. Sikre Trail Tron-stangen med kuleventil.

→ Fare for ulykker!

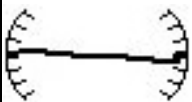
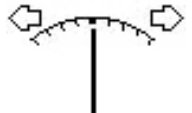
Følgende angivelser må utføres før sprøytingen starter:

- Angi maskindata.
- Opprett ordren, og start ordren.

6.1 Fremgangsmåte ved bruk

1.  Slå på AMATRON⁺.
2.  Bytt til arbeidsmenyen.
3. Profi-folding: Forsyn hydraulikkblokken med olje via traktorstyreenheten.
4. Fold ut sprøyteutliggeren
 - o Profi-folding, se på side 69.
 - o Forhåndsinnstilt folding:  Velg utliggerfolding.
 - o Via traktorstyreenheten.
5. Still inn utliggerhøyden  og helningen  .
6.  UX/UG med styreaksel/-trekkstang: Trail Tron på automatisk drift.
7.  DistanceControl (tilleggsutstyr) på automatisk drift.
8.  Slå på sprøyten, start traktoren og sprøyt arealet.
9.  Slå av sprøyten.
10. Fell inn sprøyteutliggeren
 - o Profi-folding, se på side 69.
 - o Forhåndsinnstilt folding:  Velg utliggerfolding.
 - o Via traktorstyreenheten.
11. Sett styreakselen/-trekkstangen i midtstilling, og sikre den.
12. Profi-folding: Avbryt oljetilførselen.
13.  Slå av AMATRON⁺.

6.2 Arbeidsmenyvisning

Hastighet	 8.5 km/t	Shift	Shift-tasten i bruk
Strekning som kan kjøres til beholder er tom	 2354 m	6,4 bar	Sprøytetrykk
Behandlet areal (dagsteller)	Areal 23.65 ha	250 l/ha	Nominell mengde (angivelse av mengde som brukes)
Kraftuttaksturtall	 540 o/min	100%	Mengde som brukes i %
Mengdereguleringsinnstilling tilling manuell/automatisk	 Auto  Auto	TT	Trail Tron
Helningsjustering			-Innstilling manuell/automatisk -Retningen som Trail Tron styrer i -Stilling på stang/aksel
Skummerking Venstre		Beholderinnhold i liter 2356 L i .	Skummerking høyre
Sprøyting koblet inn		vibrasjonskompensasjon låst opp  /låst 	Kantdyse koblet inn
Sprøyting koblet ut			
Avstand sprøytedyse - plantedekke	25 cm DistanceControl 25 cm		
Velge delbredder som skal kobles inn/ut enkeltvis			Delbredder koblet ut eksternt
			Delbredder koblet ut permanent
	0,5 l/min Mengde som brukes per minutt (bare i manuell innstilling)		
High-Flow inn	High-Flow		Vist side i arbeidsmenyen
Gjeldende ordre	Ordre 1		

6.3 Funksjoner i arbeidsmenyen

6.3.1 Koble sprøyting inn/ut

	Koble inn sprøyting/koble ut sprøyting
---	---

- Sprøyting innkoblet: Sprøytevæske spres via sprøytedysene.
- Sprøyting utkoblet: Ingen sprøytevæske spres.

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 82/...

(1) Sprøyting utkoblet.

(2) Sprøyting innkoblet.

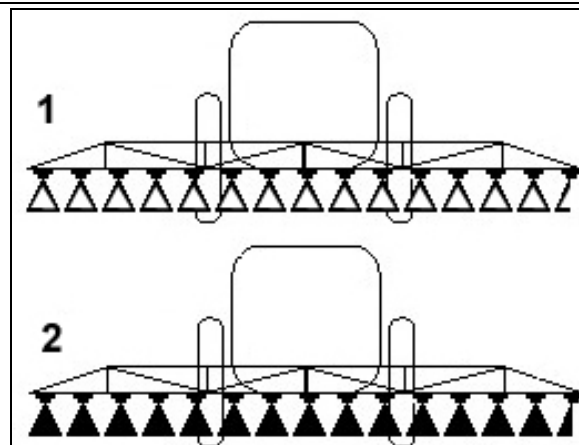


Fig. 82

6.3.2 Sprøytemengderegulering

	Automatisk/manuelt
---	---------------------------

Automatisk

Når den automatiske innstillingen er innkoblet, vises symbolet "Auto" (Fig. 83/1) på displayet. Maskincomputeren bruker reguleringen av mengden som brukes avhengig av den gjeldende kjørehastigheten.

Mengden som brukes, kan endres med mengdetrinnet med knappene  hhv.  (på side 23).

Manuell drift

Når manuell drift er innkoblet, vises symbolet



(Fig. 83/2) og [l/min] på displayet. Du regulerer mengden som brukes manuelt ved å endre sprøytetrykket med knappene 

hhv. .

Manuell drift er ikke egnet for sprøyting, bare for vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.

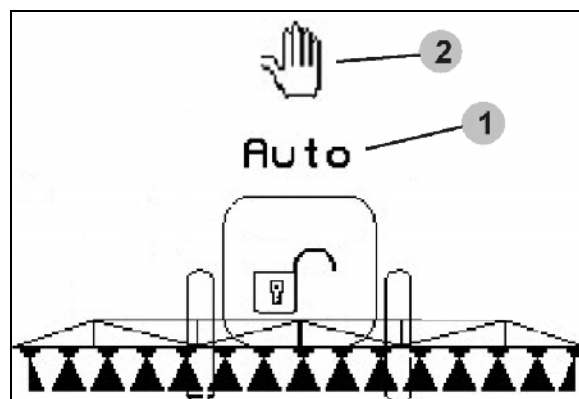
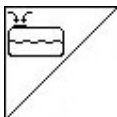


Fig. 83

6.3.3 Fylle sprøytevæskebeholderen med vann (maskindata 02/04)

	Fylle på sprøytevæskebeholderen
---	--

	- Med det viste nivået etter påfylling beregner AMATRON⁺ den resterende strekningen som kan sprøytes med den nye beholderpåfyllingen. - Fastsett nøyaktig vannpåfyllingsmengde.
---	---

	Maskin med meldegrense fyllenivå: - Ved påfylling må AMATRON⁺ fyllelisten vises slik at fyllenivåmelderen er aktiv! - Når sprøytevæskebeholderen fylles på, utløses et alarmsignal så snart sprøytevæsknivået har nådd denne angitte meldingsgrensen. Overvåkingen av den etterfylte sprøytevæskemengden gjør det lettere å unngå unødige restmengder hvis du tilpasser meldingsgrensen nøyaktig til den beregnede etterfyllingsmengden. - Under påfyllingen registreres den etterfylte vannmengden, og denne vises ved siden av ordet "etterfylt."
---	---

6.3.3.1 Med nivåmelder

- 
 Åpne menyen Påfylling (Fig. 85).
- Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.
- Fyll sprøytevæskebeholderen.
- Avslutt påfyllingen senest når du hører alarmsignalet.
- 
 Bekreft det gjeldende nivået.



Fig. 84

6.3.3.2 Uten nivåmelder

1.  Åpne menyen Påfylling (Fig. 85).
2. Fyll sprøytevæskebeholderen.
3. Les av gjeldende nivå på nivåindikatoren.
4. Angi verdien for det gjeldende nivået.
5.  Bekreft inntastingen.

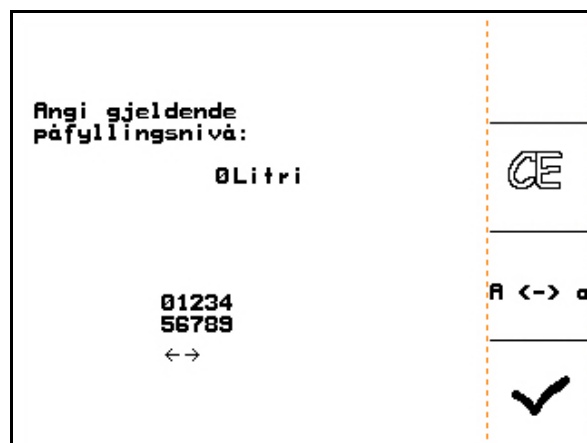


Fig. 85

6.3.3.3 Comfort-pakke: automatisk påfyllingsstopp

Påfylling via sugekobling:

1. Koblingsventil til trykkarmatur **A** i stilling .
2. Åpne koblingsventilen **D** .
3.  Åpne menyen Påfylling (Fig. 87).
4. Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.
5.  Still inn suging via sugekobling.

- Beholderen fylles automatisk til meldingsgrensen.
- Etter påfyllingen stilles sugesiden automatisk om til sprøyting igjen.
- Hvis knappen trykkes en gang til, avsluttes påfyllingen tidligere.



UX Super / Pantera:
Omstilling sprøyting/suging kan også foretas med knappen på betjeningsfeltet.

6.  Bruk verdien for det aktuelle nivået.

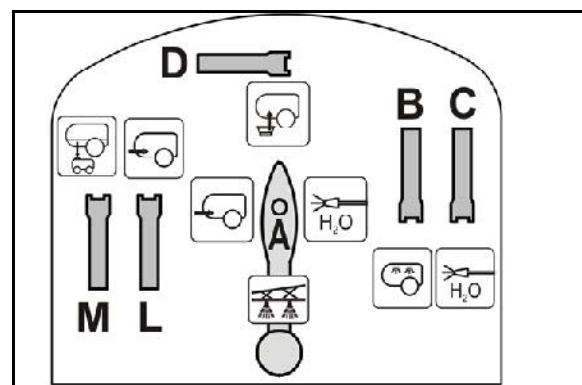


Fig. 86



Fig. 87



FARE!

Tilleggsinjektoren må ikke kobles inn, ettersom den automatiske påfyllingsstoppen da ikke vil fungere.



6.3.3.4 Automatisk fyllestopp ved påfylling via tryktilkobling

Påfylling via tryktilkobling:

1.  Åpne menyen Påfylling (Fig. 88).
 2. Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.
 3. Trykk tasten på betjeningsfeltet (Fig. 89/1).
- Beholderen fylles automatisk til meldingsgrensen.
4. Steng den eksterne stoppekranen på påfyllingsslangen.
 5. Til trykkavlastning i påfyllingsslangen: Trykk tasten på betjeningsfeltet.
- Ventilen åpnes korttidig.

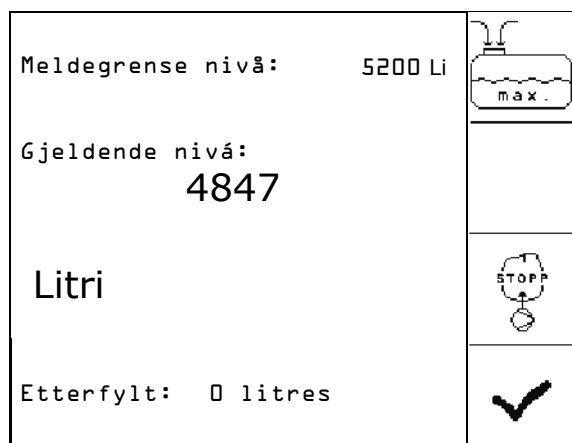


Fig. 88

6.  Bekreft det gjeldende nivået.
-  Til tidligere avslutning av påfyllingsprosessen. Trykk den alternative tasten.

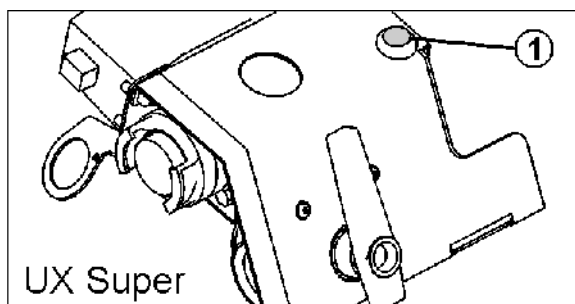
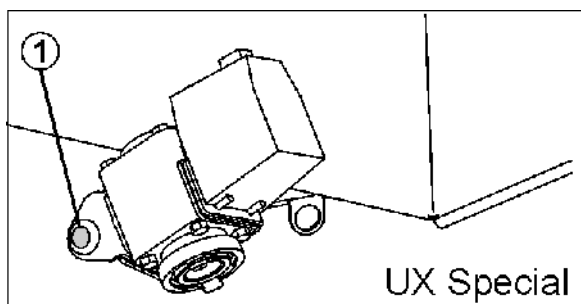


Fig. 89

6.3.4 Trail Tron-slepeaksel/-stang

	Automatisk/manuelt
---	--------------------

	FARE! Når Trail Tron er slått på, er følgende forbudt: • manøvrering • veikjøring Fare for ulykker hvis maskinen velter!
---	---

	FARE! Fare for at maskinen velter når styretrekkstangen er kjørt inn, spesielt på svært ujevnt underlag og i skråninger! Ved lastet eller delvis lastet maskin med slepe-styrestang er det fare for velt ved snumanøvrer i vendeteig med høy kjørehastighet på grunn av at tyngdepunktet forskyves når trekkstangen er kjørt inn. Veltefaren er spesielt stor ved kjøring i nedoverbakker. Tilpass kjøringen etter forholdene, og reduser kjørehastigheten ved snumanøvrer i vendeteigen, slik at du har full kontroll over traktoren og maskinen.
---	---

Sikkerhetsfunksjoner

	• Hvis sprøyteutliggeren løftes med låst vibrasjonskompensasjon i en høyde på 1,80 m: → Trail Tron slås av (så snart stangen befinner seg i midtstilling). • Folde inn/ut sprøyteutliggerne: → Styreaksel/styrestang må befinne seg i midtstilling. • Når en kjørehastighet på mer enn 20 km/t nås: → Trail Tron-aksel/-stang går automatisk til midtstilling og blir værende i modusen veikjøring til kjørehastigheten er mindre enn 20 km/t igjen.
---	---



- Når den automatiske innstillingen er innkoblet, vises symbolet "Auto" på displayet. Maskincomputeren bruker det etterløpet for maskinen som sikrer at den går nøyaktig i sporet.
- Når manuell drift er innkoblet, vises symbolet .
-  ,  holdes inne til maskinens dekk går nøyaktig i traktorsporet igjen (i manuell eller automatisk drift).
- Tilhengersprøyten tilpasser seg igjen traktoren.
- Rattutslaget vises på skjermen.



Kalibrere Trail Tron, se en page 39.
Konfigurere Trail Tron, se en page 45.

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 90/...

- (1) Trail Tron i automatisk drift
- (2) Trail Tron i manuell drift
- (3) Aktuell innstillingsvinkel for styreaksel/-stang
- (4) Maskinen styres mot venstre mot skråningen - 
- (5) Maskinen styres mot høyre mot skråningen 
- (4,5) Pilene blinker samtidig:
Trail Tron-sikkerhetsfunksjonen er aktiv
- (6) Trail Tron i veidrift

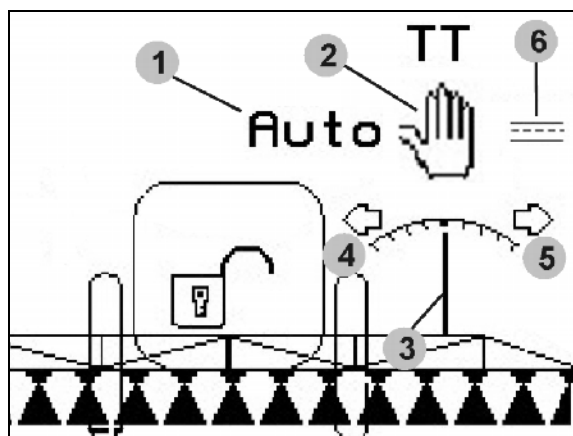


Fig. 90

Transportkjøring



FARE!

Styrestangen/styreakselen settes i transportstilling før transportkjøring!

Ellers er det fare for ulykker hvis maskinen velter!

1. Sett styrestangen/styreakselen i midtstilling (styrestang/hjul ligger i flukt med maskinen).

Her må Trail Tron settes i manuell drift på AMATRON⁺



- 1.1 Still Trail Tron på manuell drift.



- 1.2 Juster styrestangen/styreakselen manuelt.

→ Trail Tron stanser automatisk når midtstillingen er nådd.

2. Slå av AMATRON⁺
3. Slå av traktorens styreenhet 1 (slange merket 1 x rødt).
4. Sikre styrestangen (Fig. 91/1) ved å lukke kuleventilen (Fig. 91/3) i posisjon 0.

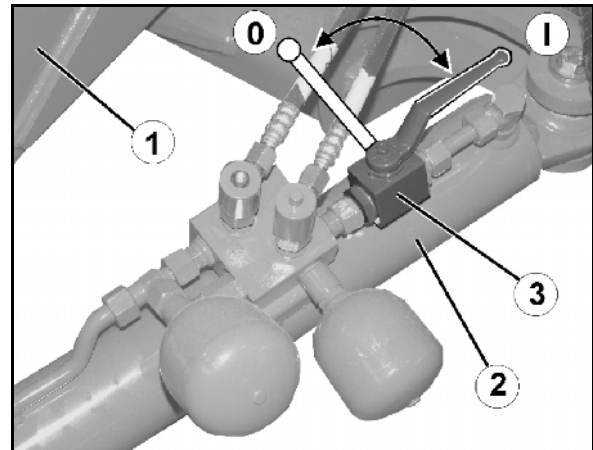


Fig. 91

6.3.5 DistanceControl



Automatisk/manuelt

- Når automatisk drift er innkoblet, vises symbolet **"Auto"** (Fig. 92/1) på displayet. Maskincomputeren bruker reguleringen av avstanden mellom sprøytedyse og plantedekke.

Fastslå først den nominelle avstanden fra sprøytedyse til plantedekket:

- Still inn ønsket nominell avstand fra sprøytedyse til plantedekke.
- Aktiver innstilling.
- Nominell avstand sprøytedyse – plantedekke er lagret.
- Fastslå utliggerhøyden for snuoperasjonen ved å kjøre til den ønskede utliggerhøyden for snuoperasjonen.
- Aktiver innstilling.
- Utliggerhøyden for snuoperasjonen er lagret (denne stilles inn så snart sprøytingen er koblet ut).

- I manuell drift vises symbolet  (Fig. 92/2). DistanceControl er slått av. Avstanden fra sprøytedyse til plantedekke reguleres manuelt via helnings- og høydejusteringen.

- Aktiver : Avstanden mellom sprøytedyse og plantedekke vises i arbeidsmenyen (Fig. 92/3).

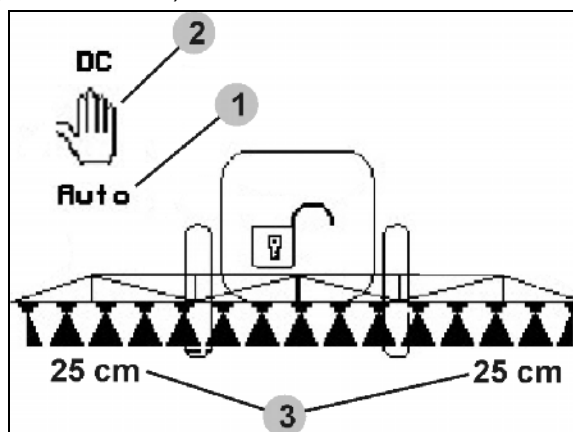
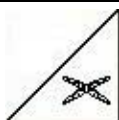


Fig. 92



Justere utliggeren horisontalt

Juster sprøyteutliggeren horisontalt før innfelling.



FORSIKTIG!

Skader på sprøyteutliggeren ved horisontal justering når maskinen står skrått.

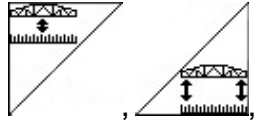


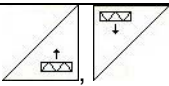
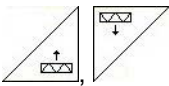
Kalibrere DistanceControl, se på side 27

6.3.6 Autolift

Autolift sørger for løfting av bommen i vendeteiger og senking av bommen etter snuing.

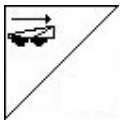
Disse handlingene styres via inn- og utkobling av sprøytingen.

	Stille inn bomhøyde for drift og vendeteig
---	---

1.  Still inn ønsket nominell avstand fra sprøytedyse til plantedekke.
2.  Aktiver innstilling.
→ Nominell avstand sprøytedyse – plantedekke er lagret.
3.  Fastslå utliggerhøyden for snuoperasjonen ved å kjøre til den ønskede utliggerhøyden for snuoperasjonen.
4.  Aktiver innstilling.
→ Utliggerhøyden for snuoperasjonen er lagret (denne stilles inn så snart sprøytingen er koblet ut).

6.3.7 Koble delbredder

Koble delbredder eksternt:

	Koble ut delbredder fra venstre/høyre.
	Koble inn delbredder mot venstre/høyre.

Delbredder kan kobles inn og ut

- under sprøyting,
- når sprøyting er slått av.



Fig. 93

Fig. 93, delbredde koblet ut fra høyre.

Koble ut enkelte delbredder permanent.:

Hvis funksjonen "Velge delbredder enkeltvis" er koblet inn, vises en vannrett strek under en delbredde i menyen Arbeid. Delbredden (her utkoblet) som er markert med den vannrette streken, kan kobles inn eller ut etter ønske med



, for eksempel ved sprøyting av ugressvinduer. Du kan koble delbreddene inn og

ut etter ønske med knappen  ved å skyve den vannrette streken tilsvarende med knappene



og



Fig. 94



Se også Koble ut delbredder permanent i menyen Maskindata, side 22.

Overstyre GPS-bryter ved kobling av delbredder:

Dersom GPS-bryteren er i automatikk modus, overtar denne koblingen av delbredder.

Dersom denne overstyres manuelt, (fra AMATRON, AMAClick eller multifunksjonshåndtak) markeres de utkoblede delbreddene med en X akkurat som ved permanent utkobling.



Fig. 95

6.3.8 Valgfunksjonsfelt (forhåndsinnstilt folding)

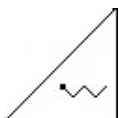
	Forhåndsinnstilling • helningsjustering eller • folding av utligger.
---	--

Forhåndsinnstillingen vises i arbeidsmenyen (Fig. 96)!

Funksjonene utføres via traktorstyreenheten!

Folding: Se bruksanvisningen for plantemiddelsprøyten.

6.3.9 Folde inn utligger på én side med forhåndsinnstilt folding

	Fold utliggeren på høyre side.
	Fold utliggeren på venstre side.

Forhåndsinnstillingen vises i arbeidsmenyen!

Funksjonene utføres via traktorstyreenheten!

Folding: Se bruksanvisningen for plantemiddelsprøyten.

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 96/...

- (1) Forhåndsinnstilling utliggerfolding.
- (2) Forhåndsinnstilling helningsjustering.
- (3) Forhåndsinnstilling folding av utligger til høyre.
- (4) Forhåndsinnstilling folding av utligger til venstre.

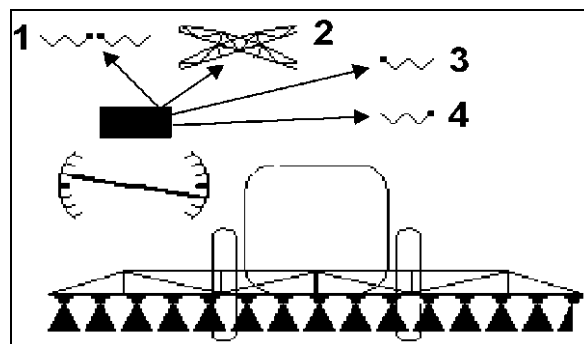
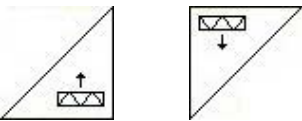


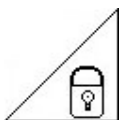
Fig. 96

6.3.10 Stille inn utliggerhøyden (Profi-folding)

	Løfte og senke utliggeren
---	----------------------------------

- For innstilling av avstanden sprøytedysen til plantedekket.
- For folding av utliggeren.

6.3.11 Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen (Profi-folding)

	vibrasjonskompensasjon låst opp → under sprøyting vibrasjonskompensasjon låst → under folding av utliggeren. → under sprøyting med utliggeren foldet på én side.
---	--

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 97/...

- (1) vibrasjonskompensasjon låst.
- (2) vibrasjonskompensasjon låst opp.

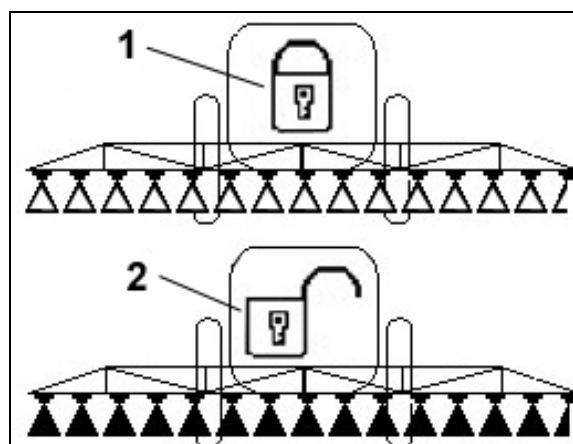


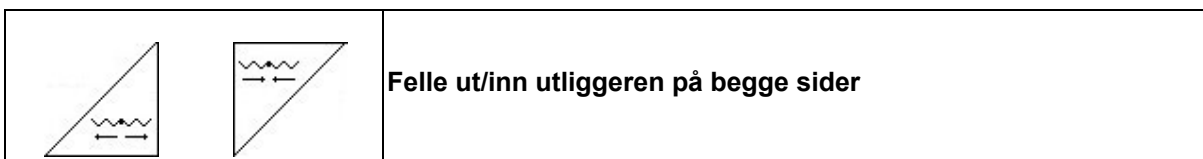
Fig. 97



En automatisk låsing av vibrasjonskompensasjonen kan stilles inn via menyen Maskindata.

- Automatisk låsing koblet inn
→ Standard.
- Automatisk låsing koblet ut
→ For å unngå skader på sprøytebommen ved automatisk låsing når maskinen står skrått.

6.3.12 Folde utliggeren (Profi-folding)



Bommen kan bare foldes ved kjørehastighet under 1 km/t.



Plantemiddelsprøyter uten Profi-folding: Se bruksanvisningen for plantemiddelsprøyten.

- Utfoldingen skjer ikke alltid symmetrisk.
- Hydraulikksylinderne låser sprøyteutliggeren i arbeidsstilling.



- Sprøyteutliggerne må bare foldes ut på flatt underlag, ellers kan det oppstå skader under utfoldingen!
- Juster alltid sprøyteutliggeren horisontalt igjen (0-stilling) før innfolding, ellers kan det oppstå problemer ved låsing av sprøyteutliggeren i transportstilling (oppsamlingsholderne griper ikke oppsamlingslommene).

Folde ut Super L-utliggeren

1.  Løft utliggeren (minst 30 cm).



- Transportsikringen låses opp automatisk!
- På grunn av sikkerhetskoblingen må utfolding skje innen 10 sekunder etter at utliggeren er løftet.

2.  Fold ut utliggeren på begge sider.

3.  Lås opp vibrasjonskompensasjonen.
4. Still inn utliggerhelningen/-høyden eller DistanceControl.

Folde inn Super L-utliggeren

1.  Løft utliggeren (ca. 2 m), slik at utliggeren foldes sikkert over skjermene på sprøytebeholderen under hele innfellingen.



Juster utliggeren horisontalt!

2.  Lås vibrasjonskompensasjonen.



Automatisk låsing ved innfolding på én side kan stilles inn i menyen Maskindata.

- Profi II:** 3.  ,  Reduser utliggerens vinkel til endeposisjonen.

4.  Fold utliggeren helt inn i transportstilling på begge sider.

5.  Senk utliggerne helt.

→ Transportlåsen går i lås!

Folde ut SuperS-utliggeren

1.  Løft utliggeren (minst 30 cm).



- På grunn av sikkerhetskoblingen må utfolding skje innen 10 sekunder etter at utliggeren er løftet.
- Transportsikringen låses opp automatisk!

- Profi II:** 2.  ,  Vinkle begge utliggersettene i horisontal stilling.

3.  Fold ut utliggeren på begge sider.

4.  Lås opp vibrasjonskompensasjonen.

5. Still inn utliggerhelningen/-høyden eller DistanceControl.

Folde inn SuperS-utliggeren

1.  Løft utliggeren (ca. 1 cm).



Juster utliggeren horisontalt!

2.  Lås vibrasjonskompensasjonen.

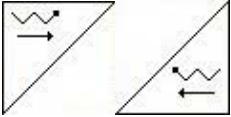
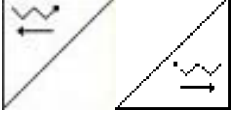


Automatisk låsing ved innfolding på én side kan stilles inn i menyen Maskindata.

3.  Fold utliggeren helt inn i transportstilling på begge sider.

- Profi II:** 4.  ,  Vinkle utliggersettene i vertikal stilling.

5.  Senk utliggeren helt til transportstillingen låses.

	Folde inn utligger på én side
	Folde ut utligger på én side

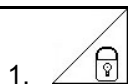


Det er tillatt å arbeide med sprøyteutligger utfoldet på én side

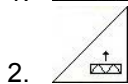
- bare når vibrasjonskompensasjonen er låst.
- bare når den andre sideutliggeren som sett er
 - Super S-utligger: felt ned fra transportstilling
 - Super L-utligger: felt ut fra transportstilling, på tvers av kjøreretningen bakover.
- bare for kortvarig passering av hindringer (trær, strømmaster osv.).



- Lås vibrasjonskompensasjonen før du feller sammen sprøyteutliggeren på én side.
- Hvis ikke vibrasjonskompensasjonen er låst, kan sprøyteutliggeren slås bort mot én side. Hvis den utfoldede sideutliggeren slår mot bakken, kan sprøyteutliggeren skades.
- Reduser kjørehastigheten betraktelig under sprøyting, slik at du unngår vibrasjoner på sprøyteutliggeren og unngår at den berører bakken når vibrasjonskompensasjonen er låst. Ved ujevn føring av sprøyteutliggeren er du ikke sikret jevn fordeling på tvers.



1. Lås vibrasjonskompensasjonen.

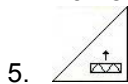


2. Løft sprøyteutliggerne opp i middels høydestilling.



3. Den ønskede sideutliggeren foldes sammen eller fra hverandre.

4. Juster sprøyteutliggeren parallelt med flaten som skal sprøytes via helningsjusteringen.

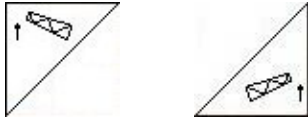


5. Still inn sprøyte høyden slik at sprøyteutliggeren har en avstand på minst 1 m til bakken.

6. Koble ut delbreddene til den innfoldede sideutliggeren.

7. Reduser hastigheten betraktelig under sprøyting.

6.3.13 Vinkle sideutliggeren (bare Profi-folding II)

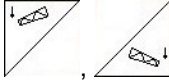
	Skråstille sideutliggeren på én side, venstre/høyre
	Bøye ned sideutliggeren på én side, venstre/høyre
	Skråstille og bøye ned sideutliggeren på begge sider

Skråstillingen og oppbøyningen av sprøytetangens sideutligger brukes for å vinkle og bøye ned sideutliggeren ved svært ugunstige terrengforhold når høyde- og helningsjusteringen ikke gir muligheter for tilstrekkelig justering av sprøyteutliggeren i forhold til arealet som skal sprøytes.

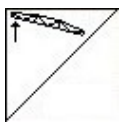
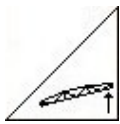


Den utfoldede sprøytetang-sideutliggeren må aldri vinkles mer enn 20°!



- 
 For å justere sideutliggerne må sprøyteutliggerens vinkel reduseres maksimalt til vannrett stilling (til endeposisjon).
- Det er ikke mulig å bøye den under horisontal stilling.
- Juster sprøyteutliggeren horisontalt før du folder den inn i transportstilling.

6.3.14 Helningsjustering

	Helningsjustering venstre side opp
	Helningsjustering høyre side opp

Sprøyteutliggeren kan justeres parallelt med bakken hhv. flaten som skal sprøytes med helningsjustereren hvis terrengforholdene er ugunstige, for eksempel spor med forskjellig dybde eller kjøring på én side av en fure.



Kalibrer helningsjusteringen, se på side 26.

Justere sprøyteutliggeren med helningsjusteringen

Aktiver  helt til sprøyteutliggeren står parallelt med flaten som skal sprøytes.

→ På displayet viser symbolet for helningsjusteringen (Fig. 98/1) valgt utliggerhelning. Her er venstre sprøyteutliggerside hevet.

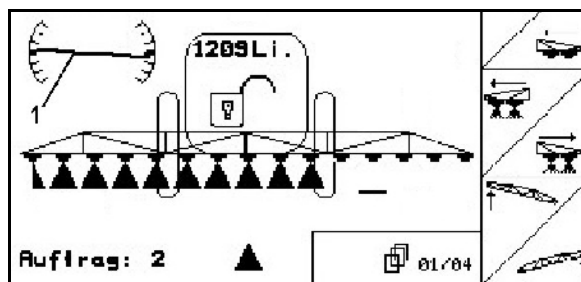


Fig. 98

	Speilvending av helningsjusteringen (speilvende skråning)
---	--

Valgt sprøyteutliggerhelning kan enkelt speilvendes ved snumanøvrer i vendeteiger, for eksempel ved sprøyting på tvers i skråninger (i skiftlinje).

Utgangsstilling: Venstre sprøyteutliggerside er hevet.

1. Aktiver  én gang, og den hydrauliske helningsjusteringen justerer sprøyteutliggeren horisontalt (0-stilling).
- På displayet viser symbolet for helningsjusteringen (Fig. 99/1) horisontal innstilling av sprøyteutliggeren.
2. Utfør snumanøveren i vendeteigen.

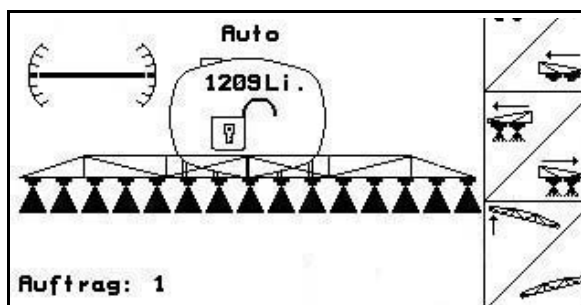


Fig. 99

3. Aktiver  en gang til, og den hydrauliske helningsjusteringen speilvender den tidligere brukte sprøyteutliggerhelningen.
- På displayet viser symbolet for helningsjusteringen (Fig. 100/1) speilvendt utliggerhelning. Nå er høyre sprøyteutliggerside hevet.

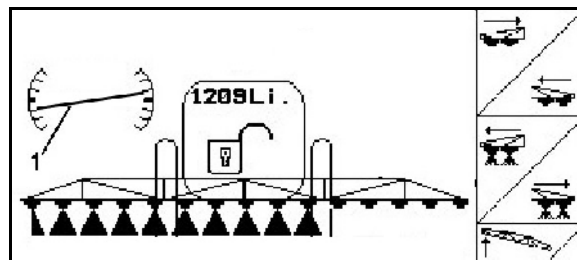
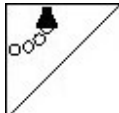
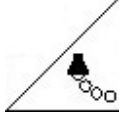


Fig. 100



Av sikkerhetsgrunner oppheves Trail Tron-styringen automatisk ved speilvending av hellingsjusteringen.

6.3.15 Skummerking

	Koble inn/ut skummerking på venstre/høyre side 0
	Koble inn/ut skummerkingen på høyre side.

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 101/...

- (1) Skummerking koblet inn på venstre side.
- (2) Skummerking koblet inn på høyre side.

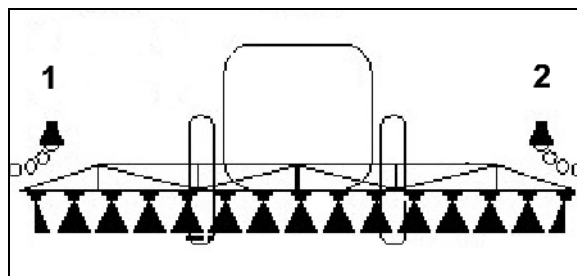


Fig. 101

6.3.16 Grensedyser, endedyser eller tilleggsdyser

	Koble inn/ut kantdyse på høyre side
	Koble inn/ut kantdyse på venstre side

Visninger i arbeidsmenyen:

Fig. 102/1,2:

- Kantdyse koblet inn.
- Endedyser koblet ut.

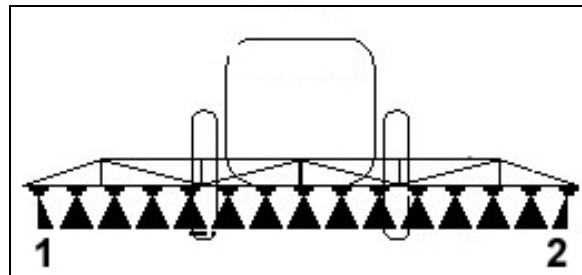


Fig. 102

Fig. 103/1,2:

- Tilleggsdyse koblet inn.

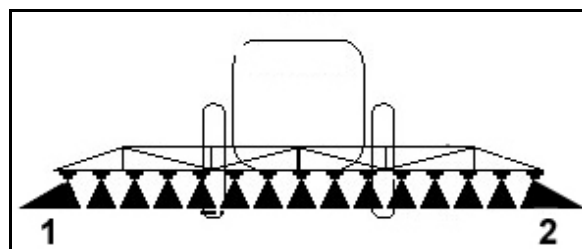
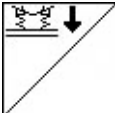
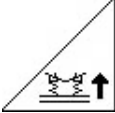


Fig. 103

6.3.17 Hydropneumatisk fjæring UX Super (tilleggsutstyr), Pantera

	Manuell drift, automatisk drift
	Senk maskinen i manuell drift.
	Løft maskinen i manuell drift.



Når automatisk drift er innkoblet, regulerer AMATRON⁺ kjørehøyden for plantemiddelsprøyten til verdien som er stilt inn i konfigurasjonen (setup) uavhengig av beholderinnholdet!

I manuell drift  kan maskinen senkes eller heves.

Visninger i arbeidsmenyen:

(Fig. 104/1): Hydropneumatisk fjæring i automatisk drift (driftstilstand).

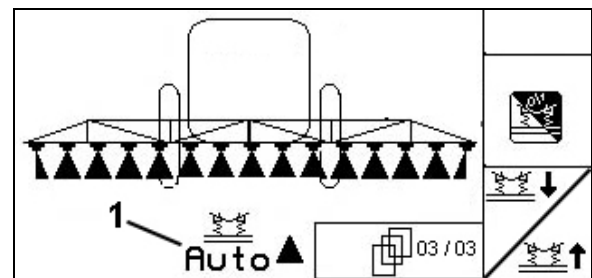
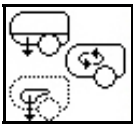
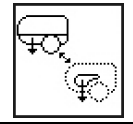
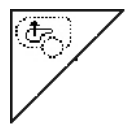
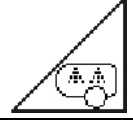
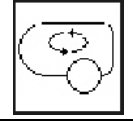
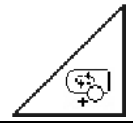
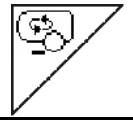


Fig. 104

6.3.18 Comfort-pakke UX Super (tilleggsutstyr), Pantera

	Åpne menyen Comfort-pakke
	Omstilling sprøyting/spyling
	Fortynning av sprøytevæsken
	Slå rengjøring på/av
	Røreverk automatisk/manuell
	Øke røreverkets intensitet
	Senke røreverkets intensitet
	Koble sprøyting inn/ut (trykk shift-tasten)

	Påfylling av sprøytevæskebeholderen via Comfort-pakke, se side 59.
---	--

	Ved gjennomføringen av funksjonene til komfortpakken må du også være oppmerksom på bruksanvisningen til maskinen.
---	---

Comfort-pakken gjør det mulig å koble sugesiden via

- AMATRON⁺,
- knappen på betjeningsfeltet (Fig. 105/1).

Innstillinger som kan fjernbetjenes:

- sprøyting (stilling A)
- spyling/fortynning (stilling B)
- påfylling via sugekobling (posisjon C, bare i menyen Påfylling)

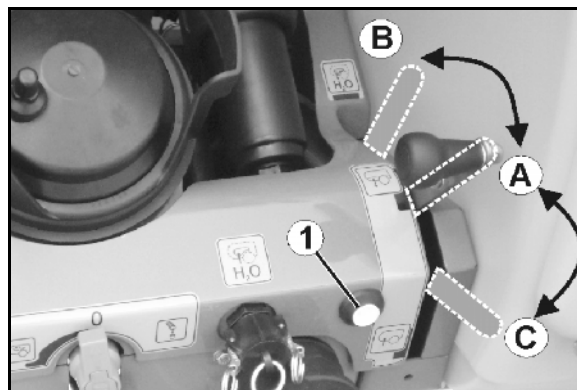


Fig. 105

6.3.18.1 Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann

1.  Start fortynningen.
- Spylevann tilføres beholderen via hjelperøreverket.
2. Følg med på beholdernivået.
3.  Avslutt fortynningen.



Sprøyteledningen spyles på maskiner med DUS. Ved ny sprøytestart kan ikke den konsentrerte sprøytevæsken sprøytes før det har gått to til fem minutter.

Tilstand			
Nivå:	2300	spyle	Litri
fortynne:		Av	
reinigen		Av	
Omrøring:		automatisk	
Rørtrykk:		3.5 bar	

Fig. 106

6.3.18.2 Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)

1.  Koble sugesiden på spyling.
- Skyllevann suges inn, røreverket lukkes.



Omstilling sprøyting/spyling kan også foretas med knappen på betjeningsfeltet.

Tilstand			
Nivå:	2300	spyle	Litri
fortynne:		Av	
reinigen		Av	
Omrøring:		automatisk	
Rørtrykk:		3.5 bar	

Fig. 107

Maskiner uten DUS:



2. Slå på sprøyten.

→ Sprøyteledninger og dyser rengjøres med skyllevann.



3. Slå av sprøyten.

4. Slå av pumpedrivmekanismen.



5. Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- Beholderen og røreverket er ikke rengjort!
- Væskkonsentrasjonen i beholderen er uendret

Maskiner med DUS:

2. Vent til 2 liter skyllevann per meter arbeidsbredde har skylt ledningen. 3.



Slå på sprøytingen en liten stund for å rengjøre dysene.



4. Slå av sprøyten.

5. Slå av pumpedrivmekanismen.



6. Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- Beholderen og røreverket er ikke rengjort!
- Væskkonsentrasjonen i beholderen er endret.

		Shift	
Tilstand		spyle	
Nivå:	2300	Litri	
fortynne:		Av	
reinigen		Av	
Omrøring:		automatisk	
Røretrykk:	3.5bar		

Fig. 108

6.3.18.3 Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom

Rengjøring:

Forutsetter beholdernivå < 1 % (beholderen skal helst være tom).

1. Start pumpen med 450 min⁻¹.

2.  Start rengjøringen.

- Hoved- og hjelperøreverket spyles, innvendig rengjøring av beholderen innkoblet.
- Rengjøringsprosessen avsluttes automatisk.



På maskiner med DUS blir sprøyteledningen også rengjort automatisk.

Tilstand			
Nivå:	2300	spyle	
		Litri	
fortynne:		Av	
reinigen		Av	
Omrøring:		automatisk	
Rørtrykk:	3.5bar		

Fig. 109

Tømme beholderen:

3.  Slå på sprøyten.

Slå sprøyten på/av minst 10 gang under kjøringen.

Sprøyt sprøyten tom.

4.  Slå av sprøyten.

5. Gjenta trinn 1 til 3 én eller to ganger.

- Maskinen er ren!

Tilstand			Shift
Nivå:	2300	spyle	
		Litri	
fortynne:		Av	
reinigen		Av	
Omrøring:		automatisk	
Rørtrykk:	3.5bar		

Fig. 110

6. Tapp eventuelt den endelige restmengden ut på jordet via tappeventilen (Fig. 111/K).
7. Rengjør suge- og trykfilteret.

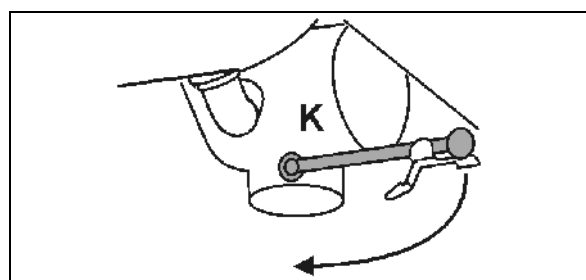


Fig. 111

Spesiell fremgangsmåte i forbindelse med kritisk skifte av sprøytemiddel:

8. Etterfyll spylevann.
9. Gjenta trinn 1 til 6.

6.3.18.4 Rengjøre sugefilteret når beholderen er full

Påfyllingsmenyen må åpnes når sugefilteret skal rengjøres mens beholderen er full!

1.  Åpne menyen Påfylling (Fig. 112).
 2. Sett lokk på sugekoblingen.
 3. Sett koblingsventilen til trykkarmaturen i stillingen  (Fig. 113).
 4. Sett sugesiden på påfylling med knappen på betjeningsfeltet.
- Filterbegeret suges tomt.
5. Løsne lokket til sugefilteret.
 6. Betjen sikkerhetsventilen på sugefilteret.
 7. Ta av lokket og sugefilteret og rengjør med vann.
 8. Sett sammen sugefilteret igjen i omvendt rekkefølge.
 9. Kontroller tettheten til filterlokket.
 10. Sett sugesiden på sprøyting med knappen på betjeningsfeltet.
 11. Sett koblingsventilen til trykkarmaturen i stillingen  (Fig. 113).



Fig. 112

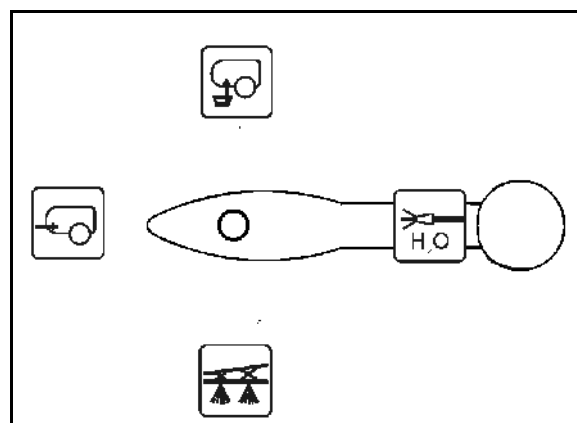


Fig. 113

6.3.18.5 Automatisk røreverkregulering



Røreverket på innstillingen automatisk.

- Røreintensiteten reguleres avhengig av nivået.
- Hovedrøreverket slås av når nivået i beholderen underskrider 5 %.
- Røreverket slås automatisk på igjen etter påfylling.



Still røreverket på manuelt.

-  Øke eller redusere røreverkets intensitet
- Røreverket er fortsatt på selv om nivået i beholderen er under 5 %.

Fig. 115\1: Visning av automatisk rørverksfrakobling i arbeidsmenyen.

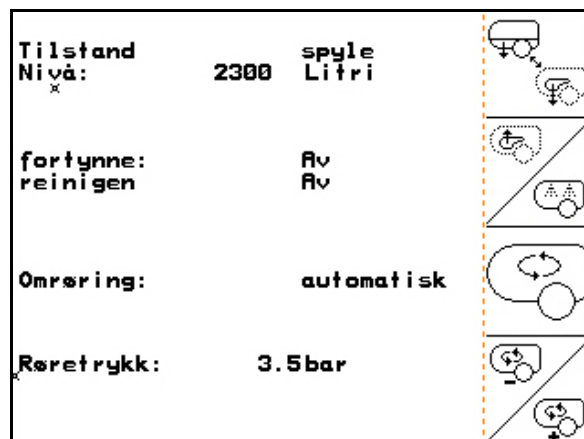


Fig. 114

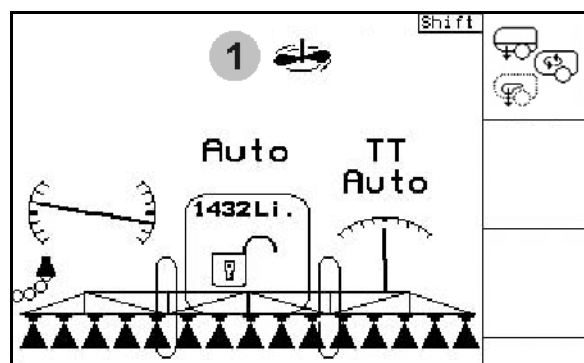
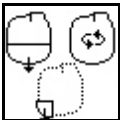
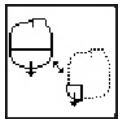
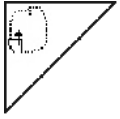
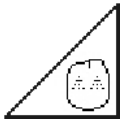


Fig. 115

6.3.19 Comfort-pakke UF, UG, UX Special (tilleggsutstyr)

	Åpne menyen Comfort-pakke!
	Omstilling sprøyting/spyling
	Fortynning av sprøytevæsken
	Slå rengjøring på/av
	Røreverk automatisk/manuell
	Slå hjelperøreverk på/av
	Koble sprøyting inn/ut (trykk shift-tasten)
	Påfylling av sprøytevæskebeholderen via Comfort-pakke, se side 59.

Med Comfort-pakken er det mulig å koble sugesiden med AMATRON⁺.

Innstillinger som kan fjernbetjenes:

- sprøyting 
- spyling/fortynning 
- påfylling via sugekobling  (bare i menyen Påfylling)

Ved gjennomføringen av funksjonene til komfortpakken må du også være oppmerksom på bruksanvisningen til maskinen.

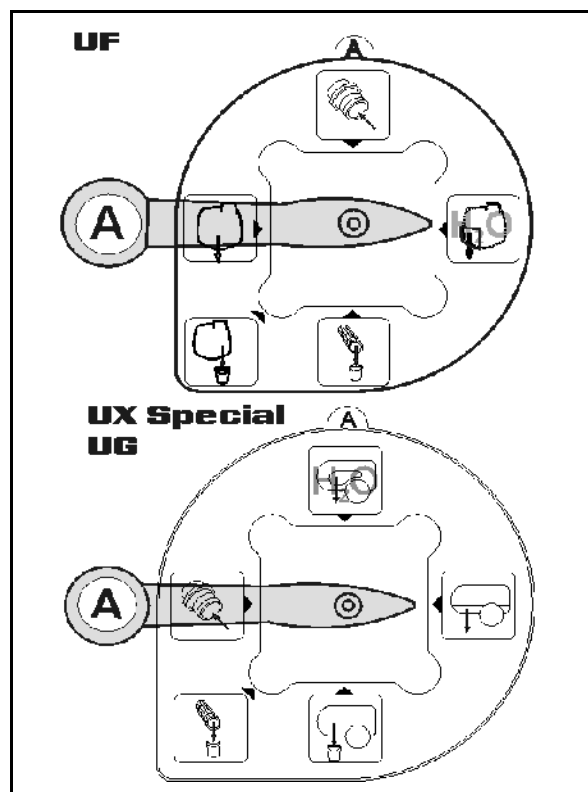


Fig. 116

6.3.19.1 Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann

1.  Start fortynningen.
- Spylevann tilføres beholderen via hjelperøreverket.
2. Følg med på beholdernivået.
3.  Avslutt fortynningen.



Sprøyteledningen spyles på maskiner med DUS. Ved ny sprøytestart kan ikke den konsentrerte sprøytevæsken sprøytes før det har gått to til fem minutter.

Zustand:		
Füllstand:	2300	Spritzen Liter
verdünnen:	aus	
Behälterinnenreinigung:	aus	

Fig. 117

6.3.19.2 Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)

1.  Koble sugesiden på spyling.
- Skyllevann suges inn, røreverket lukkes.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

Fig. 118

Maskiner uten DUS:

2.  Slå på sprøyten.
- Sprøyteledninger og dyser rengjøres med skyllevann.
3.  Slå av sprøyten.
 4. Slå av pumpedrivmekanismen.
 5.  Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- Beholderen og røreverket er ikke rengjort!
- Væskeskonsentrasjonen i beholderen er uendret

Tilstand		spyle	Shift	
Nivå:	2300	Litri		
fortynne:		Av		
reinen		Av		
Omrøring:		automatisk		
Røret trykk:		3.5 bar		

Fig. 119

Maskiner med DUS:

2. Vent til 2 liter skyllevann per meter arbeidsbredde har skylt ledningen. 3.
-  Slå på sprøytingen en liten stund for å rengjøre dysene.
4.  Slå av sprøyten.
 5. Slå av pumpedrivmekanismen.
 6.  Still inn sugesiden på sprøyting igjen.
- Beholderen og røreverket er ikke rengjort!
 - Væskeskonsentrasjonen i beholderen er endret.

6.3.19.3 Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom

Rengjøring:

Forutsetter beholdernivå < 1 % (beholderen skal helst være tom).

1. Start pumpen med 450 min⁻¹.



2. Start rengjøringen.

- Hoved- og hjelperøreverket spyles, innvendig rengjøring av beholderen innkoblet.
- Rengjøringsprosessen avsluttes automatisk.



På maskiner med DUS blir også sprøyteledningen rengjort automatisk.

Tømme beholderen:



3. Slå på sprøyten.

Slå sprøyten på/av minst 10 gang under kjøringen.

Sprøyt sprøyten tom.



4. Slå av sprøyten.

5. Gjenta trinn 1 til 3 én eller to ganger.

- Maskinen er ren!

6. Still eventuelt inn sugesiden manuelt på



, tøm ut den endelige restmengden (Fig. 122) på jorden og still deretter inn



manuelt igjen.

- Koblingsventilen til sugesiden må låses på plass!

7. Rengjør suge- og trykkfilteret.

Spesiell fremgangsmåte i forbindelse med kritisk skifte av sprøytemiddel:

8. Etterfyll spylevann.
9. Gjenta trinn 1 til 6.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	
			0/1

Fig. 120

Tilstand		spyle	Shift	
Nivå:	2300	Litri		
fortynne:		Av		
reinen:		Av		
Omrøring:		automatisk		
Røret trykk:		3.5bar		

Fig. 121

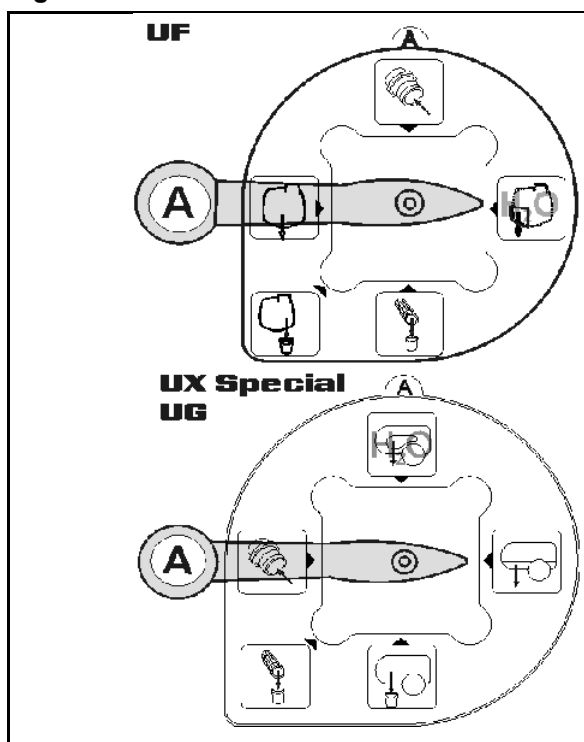


Fig. 122

6.3.19.4 Automatisk røreverksfrakobling



Røreverk på automatisk frakobling.

- Røreverket slås av når nivået i beholderen underskrider 5 %.
- Røreverket slås automatisk på igjen etter påfylling.



Frakobling av røreverket av.

- Røreverket er fortsatt på selv om nivået i beholderen er under 5 %.



- Slå røreverket på/av.

Fig. 124\1: Visning av automatisk røreverksfrakobling i arbeidsmenyen.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:	aus		
Behälterinnen-			
reinigung:	aus		
Nebenrührwerk:	manuell		
Nebenrührwerk:	geöffnet		

Fig. 123

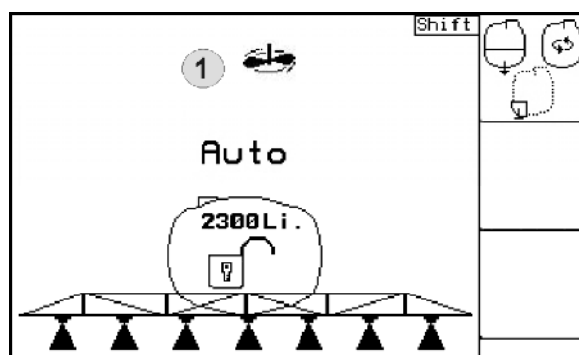


Fig. 124

6.3.20 Fronttank med Flow Control

	Innstilling automatisk / manuell
	Slå pumping forover på/av
	Slå pumping bakover på/av

Innstillingen **automatisk**:

Bruk plantemiddelsprøyte-/fronttankkombinasjonen i innstillingen **automatisk** under bruk/transport.

Innstillingen **automatisk** har disse funksjonene:

- permanent sirkulasjon av sprøytevæsken med røreverkeffekt i fronttanken.
- regulering av påfyllingsnivåene til begge beholderne under sprøyting.

Visning i arbeidsmenyen til AMATRON⁺:

Fig. 125, innstillingen **automatisk** koblet inn.

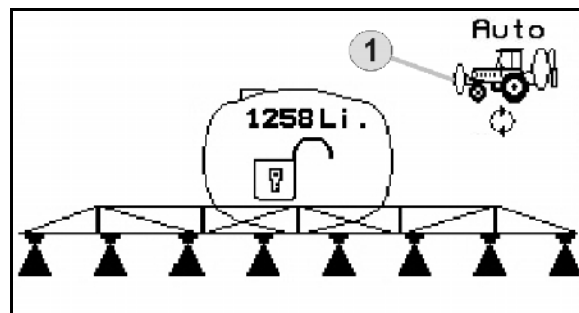


Fig. 125

Innstillingen **manuell**:

- I innstillingen **manuell** styres fordelingen av sprøytevæske på begge sider av brukeren.

Disse funksjonene brukes:

- pumper forover
- pumper bakover
- Sprøyter uten fronttank

Fig. 126/ Innstillingen **manuell** koblet inn.

- (1) Visning av innstilling **Pumper forover** koblet inn.
- (2) Visning av innstilling **Pumper bakover** koblet inn.

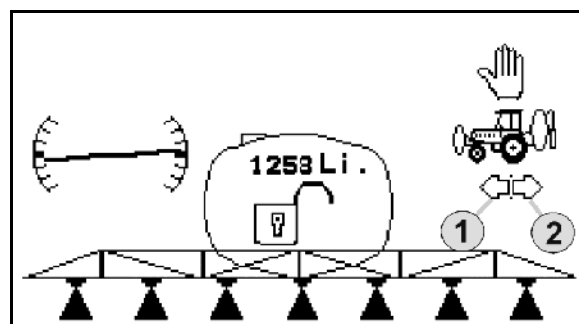
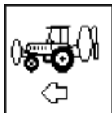


Fig. 126

6.3.20.1 Undermenyen Fronttank

	Undermenyen Fronttank
	Innstilling automatisk / manuell
	Koble inn pumping forover
	Koble inn pumping bakover.
	Koble ut pumping forover/bakover.

Aktiver  02/02 :  i arbeidsmenyen.

Visning i AMATRON⁺-undermenyen Fronttank:
Fig. 127/...

- (1) nivå begge beholderne,
- (2) nivå FT,
- (3) nivå UF.

Modus:	Automatisk drift	
Driftsmåte:		
Totalnivå:	1258 Ve.	
Derav i fronttank:	1000 Ve.	
Derav i bakre tank:	258 Ve.	

Fig. 127

	 ,  Pumping forover og pumping bakover kan kobles inn samtidig.
---	---

Påfylling



Nivået som vises i påfyllingsmenyen, er påfyllingvolumet til begge beholderne samlet.

Vær oppmerksom på meldingsgrensen for nivået før du fyller på fronttanken og plantemiddelsprøyten samtidig.



For å hindre overfylling av fronttanken lukkes den tilhørende ventilen når den nominelle kapasiteten er nådd.

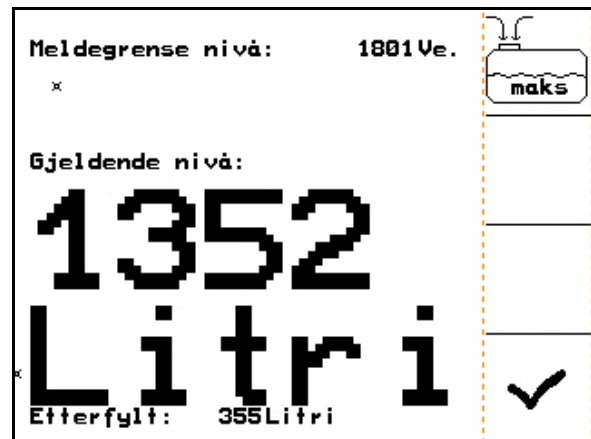


Fig. 128

Innvendig rengjøring

Fronttanken har en funksjon for innvendig rengjøring som drives parallelt med den innvendige rengjøringen av plantemiddelsprøyten.

→ Se bruksanvisningen for UF.

Under/etter innvendig rengjøring:



- **Koble inn pumping bakover** helt til fronttanken er tømt.
- Etter innvendig rengjøring: Foreta en resttømming.

Svikt ved en nivåføler

Ved svikt på en nivåføler

- utløses et alarmsignal,
- endres modus fra **automatisk** til **manuell**,
- lukkes begge ventilene til strømningsreguleringen (Flow Control).

6.4 Lagring



Kjørecomputeren må oppbevares i tørre omgivelser hvis du tar den ut av traktorens førerhus.

6.5 Tastetilordning i arbeidsmenyen/på multifunksjonsspaken

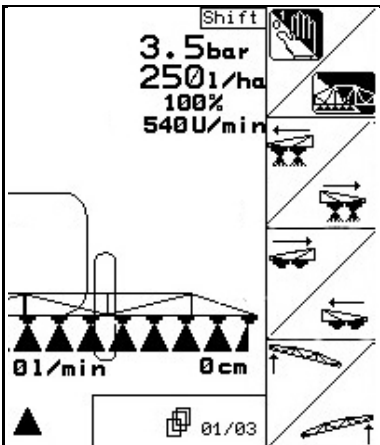


I arbeidsmenyen vises forskjellige funksjonsfelt for betjening av sprøyteutliggeren avhengig av valgt utliggerstype. De neste kapitlene viser de enkelte funksjonsfeltene for de ulike sprøyteutliggertypene.

6.5.1 Standardfolding/helningsjustering

Side 1:

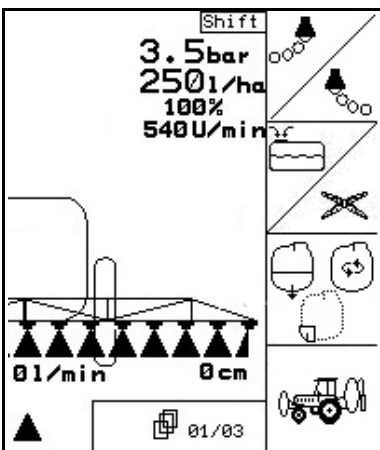
Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.2	Sprøytemengderegulering: Automatisk/manuelt
	6.3.1	Koble sprøyting inn/ut
	6.3.6	Koble inn delbredder
	6.3.6	Koble ut delbredder
	6.3.14	Helningsjustering



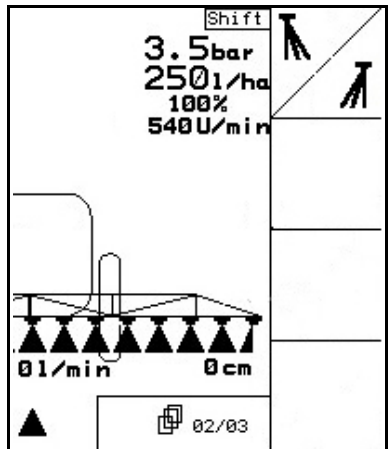
Skift-tasten holdt inne:

Beskrivelse av funksjonsfelt

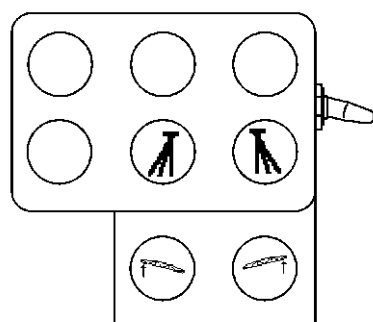
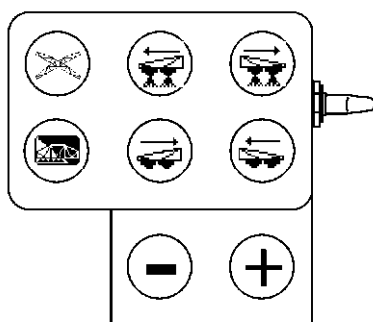
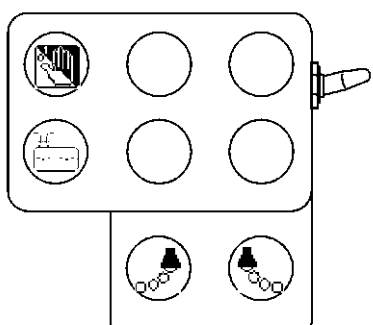
	Se kapittel	
	6.3.14	Koble inn/ut skummerking
	6.3.3	Fylle på sprøytevæskebeholderen
	6.3.14	Speile helning / DC: Juster horisontalt
	6.3.19	Åpne menyen Comfort-pakke!
	6.3.20	UF: Fronttank med Flow Control

Side 2:

Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.16	Koble inn/ut kantdyse

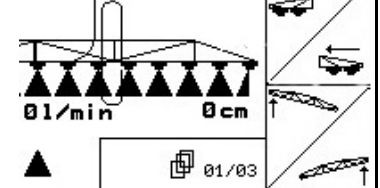
Tilordning for multifunksjonsspak



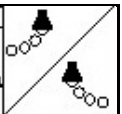
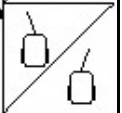
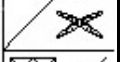
6.5.2 Utliggerfolding Profi I

Side 1:

Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.2	Sprøytemengderegulering: Automatisk/manuelt
	6.3.1	Koble sprøyting inn/ut
	6.3.6	Koble inn delbredder
	6.3.6	Koble ut delbredder
	6.3.14	Helningsjustering

**Skift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt**

	Se kapittel	
	6.3.14	Koble inn/ut skummerking
	6.3.4	Trail Tron: Juster horisontalt
	6.3.4	Trail Tron: Automatisk/manuelt
	6.3.14	Speile helning / DC: Juster horisontalt
	6.3.10	Løfte og senke utliggeren

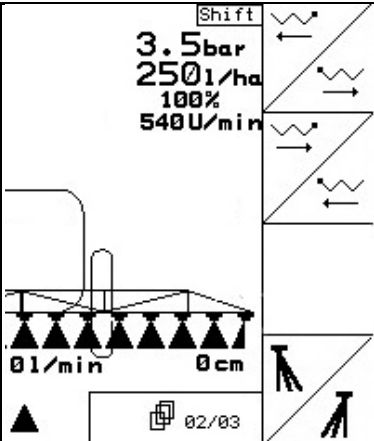
Side 2:

Beskrivelse av funksjonsfelt

Se kapittel	
6.3.12	Felle ut/inn utliggeren på begge sider
6.3.10	Løfte og senke utliggeren
6.3.3	Fylle på sprøytevæskebeholderen
6.3.11	Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen

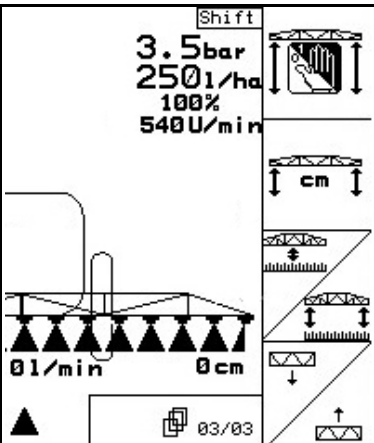


Skift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel
	6.3.12 Folde ut utligger på én side
	6.3.12 Folde inn utligger på én side
	
	6.3.16 Koble inn/ut kantdyse

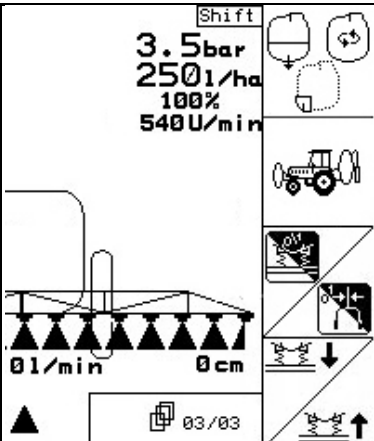
Side 3:

Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel
	6.3.5 DC: Automatisk/manuelt
	6.3.5 DC: Vis avstand sprøytedyse – plantedekke
	6.3.5 DC / Autolift: Angi avstand sprøytedyse – plantedekke
	6.3.6 DC / Autolift: Angi bomhøyde i vendeteig
	6.3.10 Løfte og senke utliggeren

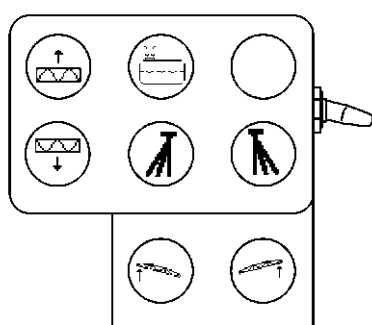
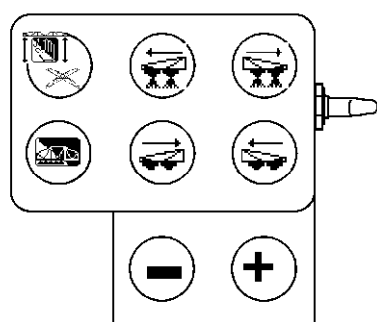
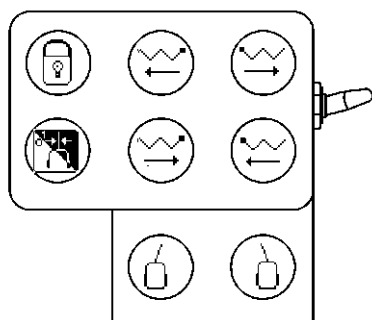


Skift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

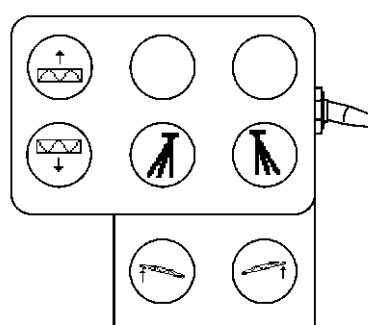
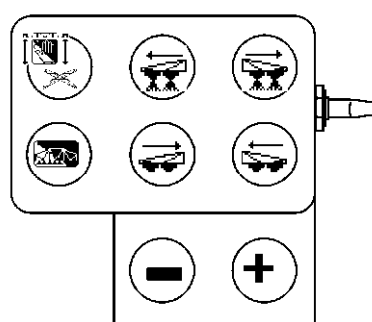
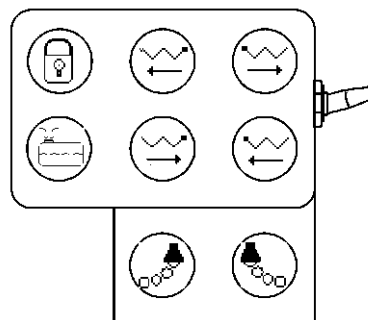
	Se kapittel
	6.3.19 Åpne menyen Comfort-pakke!
	6.3.20 Fronttank med Flow Control
	6.3.17 Hydropneumatisk fjæring: Automatisk/manuelt
	6.3.4 Trail Tron: Automatisk/manuelt
	6.3.17 Hydropneumatisk fjæring: Senke / heve

Tilordning for multifunksjonsspak

UX, UG

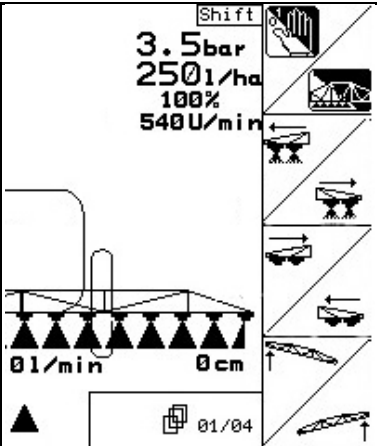


UF 01

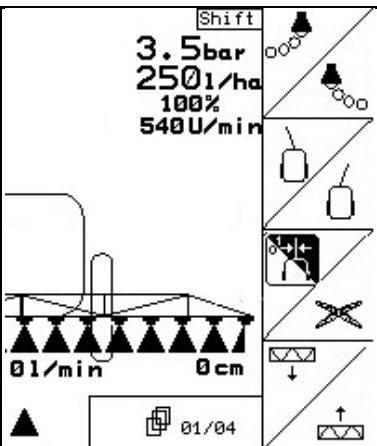


6.5.3 Utliggerfolding Profi II

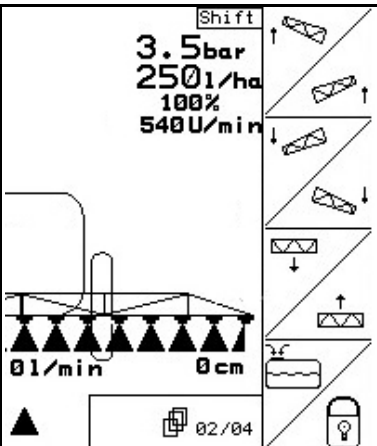
Side 1: Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.2	Sprøytemengderegulering: Automatisk/manuelt
	6.3.1	Koble sprøyting inn/ut
	6.3.7	Koble inn delbredder
	6.3.7	Koble ut delbredder
	6.3.14	Helningsjustering

Skift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

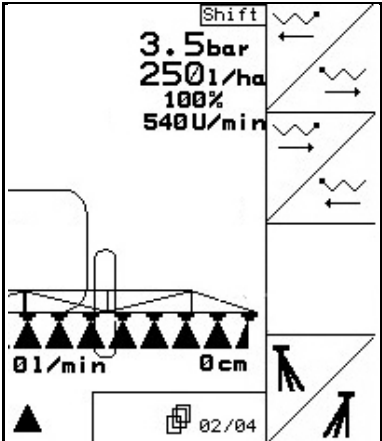
	Se kapittel	
	6.3.15	Koble inn/ut skummerking
	6.3.4	Trail Tron: Juster horisontalt
	6.3.4	Trail Tron: Automatisk/manuelt
	6.3.14	Speile helning / DC: Juster horisontalt
	6.3.10	Løfte og senke utliggeren

Side 2: Beskrivelse av funksjonsfelt

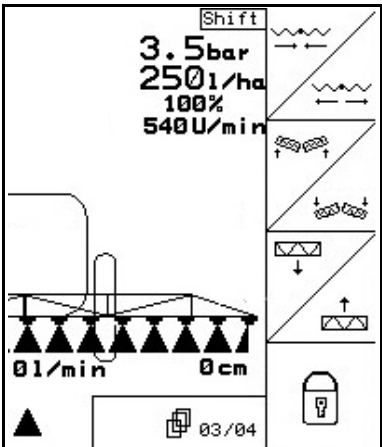
	Se kapittel	
	6.3.13	Skråstille sideutliggeren på én side
	6.3.13	Bøye ned sideutliggeren på én side
	6.3.10	Løfte og senke utliggeren
	6.3.3	Fylle på sprøytevæskebeholderen
	6.3.11	Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen



Shift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

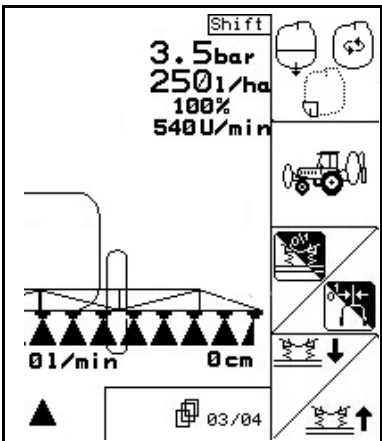
	Se kapittel	
	6.3.12	Folde ut utligger på én side
	6.3.12	Folde inn utligger på én side
	6.3.16	Koble inn/ut kantdyse

Side 3: Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.12	Felle ut/inn utliggeren på begge sider
	6.3.13	Skråstille og bøye ned sideutliggeren på begge sider
	6.3.10	Løfte og senke utliggeren
	6.3.11	Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen

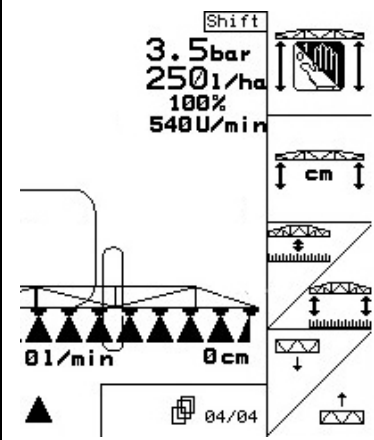


Shift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.19	Åpne menyen Comfort-pakke!
	6.3.20	Fronttank med Flow Control
	6.3.17	Hydropneumatisk fjæring: Automatisk/manuelt
	6.3.4	Trail Tron: Automatisk/manuelt
	6.3.17	Hydropneumatisk fjæring: Senke / heve

Side 4:

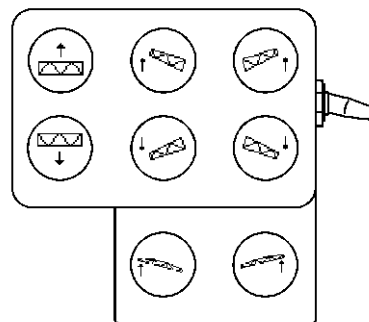
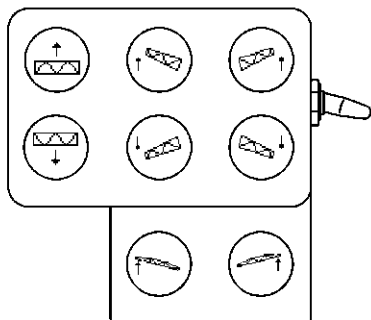
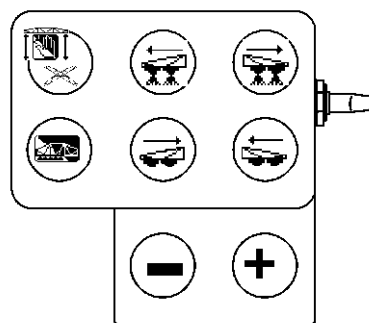
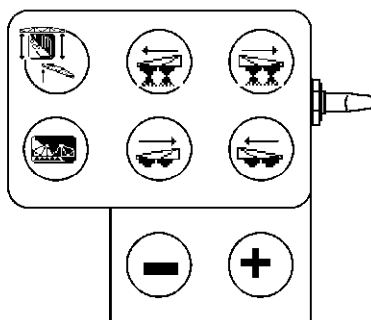
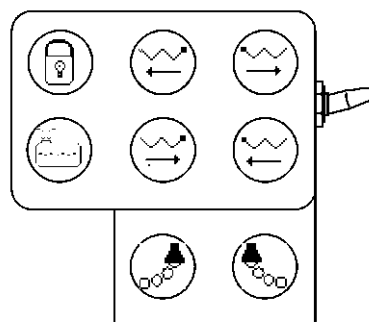
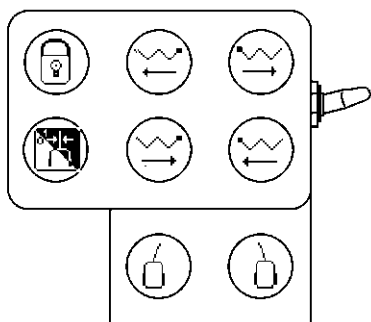
Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.5	DC: Automatisk/manuelt
	6.3.5	DC: Vis avstand sprøytedyse – plantedekke
	6.3.5	DC / Autolift: Angi avstand sprøytedyse – plantedekke
	6.3.6	DC / Autolift: Angi bomhøyde i vendeteig
	6.3.10	Løfte og senke utliggeren

Tilordning for multifunksjonsspak

UX, UG

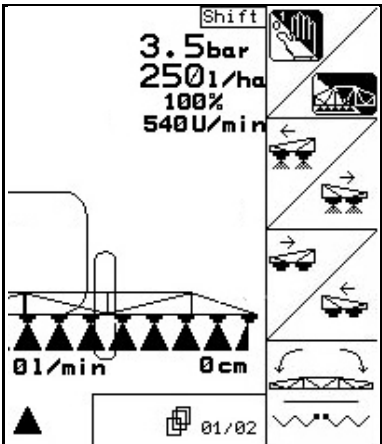
UF 01



6.5.4 Forhåndsinnstilt folding

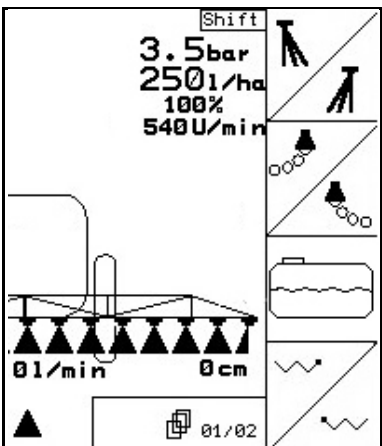
Side 1:

Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.2	Sprøytemengderegulering: Automatisk/manuelt
	6.3.1	Koble sprøyting inn/ut
	6.3.7	Koble inn delbredder
	6.3.7	Koble ut delbredder
	0	Forhåndsinnstilling: helningsjustering / folding av utligger

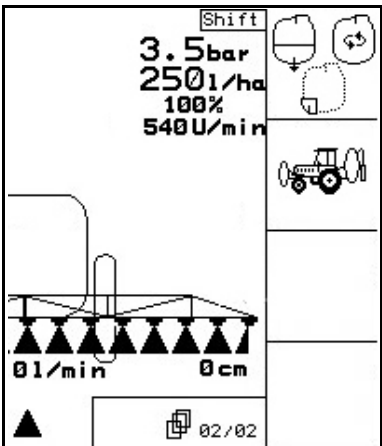


Skift-tasten holdt inne: Beskrivelse av funksjonsfelt

	Se kapittel	
	6.3.16	Koble inn/ut kantdyse
	6.3.15	Koble inn/ut skummerking
	6.3.3	Fylle på sprøytevæskebeholderen
	6.3.9	Programmert: Fold bom på én side

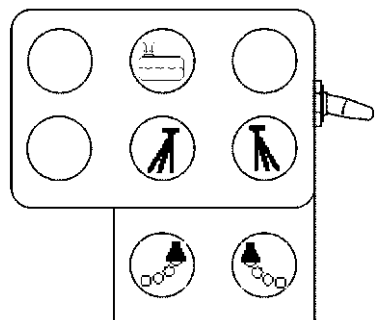
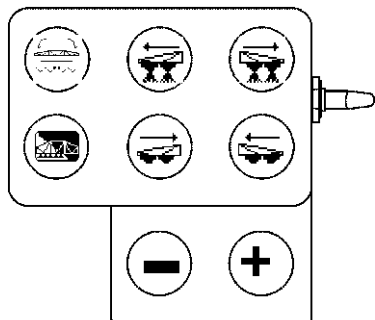
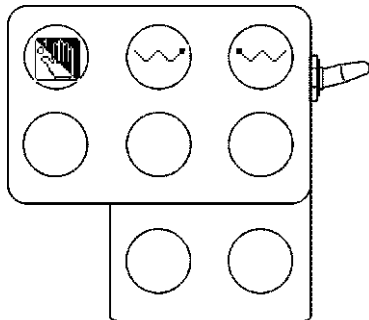
Side 2:

Beskrivelse av funksjonsfelt

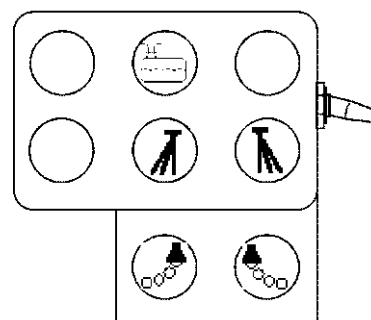
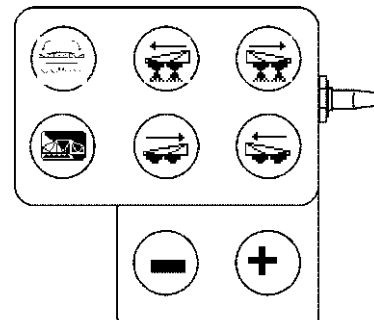
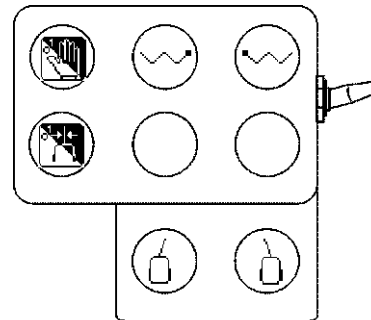
	Se kapittel	
	6.3.19	Åpne menyen Comfort-pakke!
	6.3.20	Fronttank med Flow Control

Tilordning for multifunksjonsspak

UF 01



UX, UG



7 Multifunksjonsspak

7.1 Tilkobling

Multifunksjonsspaken (Fig. 129/1) festes lett tilgjengelig i traktorens førerhytte med 4 skruer.

Ved tilkobling kobles pluggen fra grunnutstyret inn i den 9-polede sub-D-kontakten til multifunksjonsspaken (Fig. 129/2).

Pluggen (Fig. 129/3) til multifunksjonsspaken settes inn i den midtre sub-D-kontakten på **AMATRON⁺**.

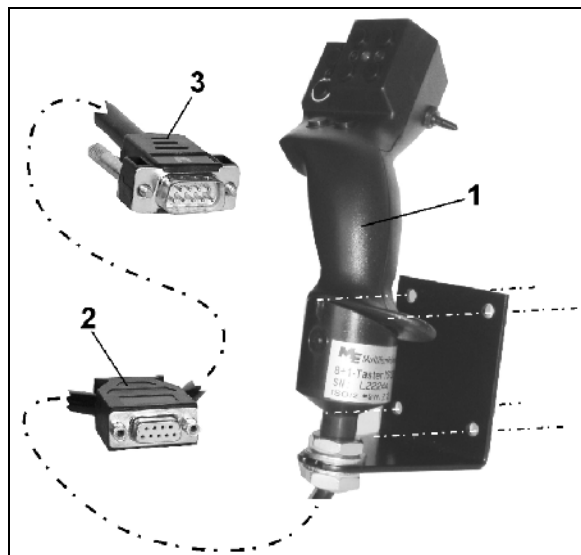


Fig. 129

7.2 Funksjon

Multifunksjonsspaken har bare en funksjon i arbeidsmenyen til **AMATRON⁺**. Den tillater blindbetjening av **AMATRON⁺** ved bruk på jordet.

Ved betjening av **AMATRON⁺** har multifunksjonsspaken (Fig. 130) 8 taster (1 - 8) til disposisjon. I tillegg kan man ved hjelp av bryteren (Fig. 131/2) endre konfigurasjon av tastene i tre ulike modi.

Bryteren befinner seg som standard i

-  midtstilling (Fig. 131/A) og kan stilles
-  oppover (Fig. 131/B) eller
-  nedover (Fig. 131/C).

Bryterstillingen vises i form av en LED-lampe (Fig. 131/1).

-  Gul LED-lampe
-  Rød LED-lampe
-  Grønn LED-lampe

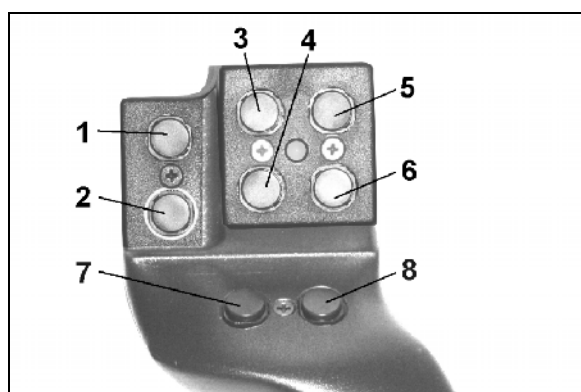


Fig. 130

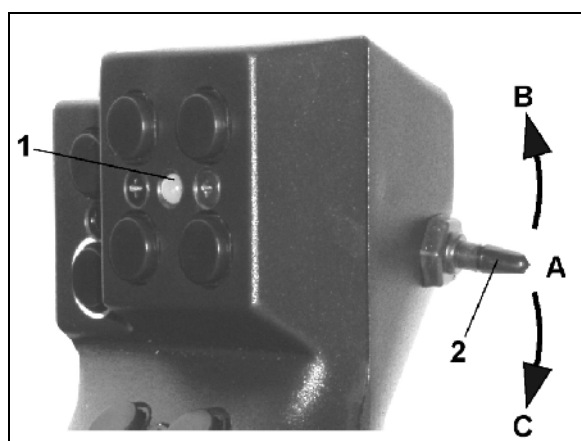


Fig. 131

7.3 Programmeringsmeny for multifunksjonsspaken



Programmeringsmenyen (innl ring) startes via hovedmenyen.



-  pne programmeringsmenyen.

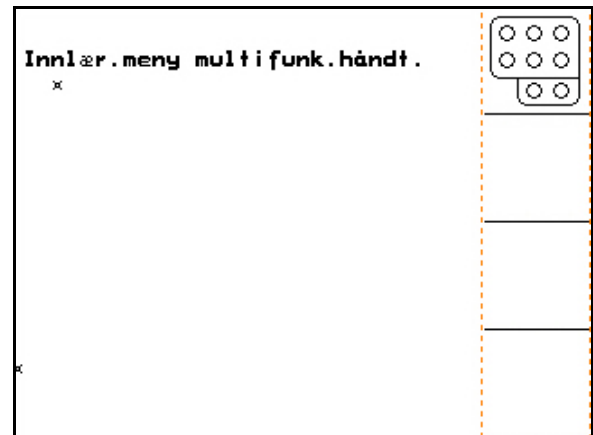


Fig. 132

N r en knapp p  multifunksjonsspaken aktiveres, vises den tilhørende funksjonen p  displayet.

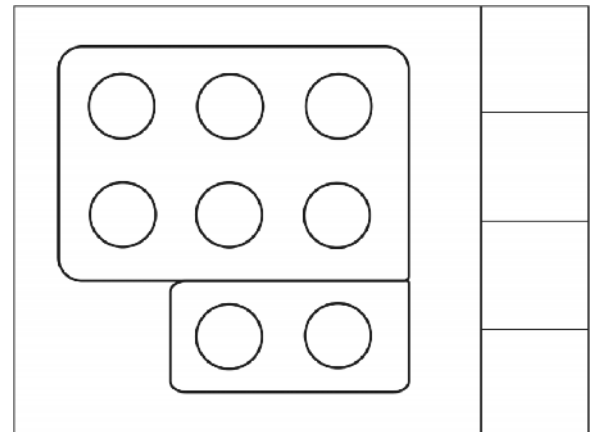


Fig. 133

8 Delbreddekoblingsboks AMAClick

8.1 Tilkobling

Skrus AMAClick over hullutskjæringen til konsollen på multifunksjonsspaken, eller monter den slik at den er lett å nå i traktorens førerhus.

AMAClick kobles til:

- med multifunksjonsspak som beskrevet på Fig. 134.
- uten multifunksjonsspak som beskrevet på Fig. 135.

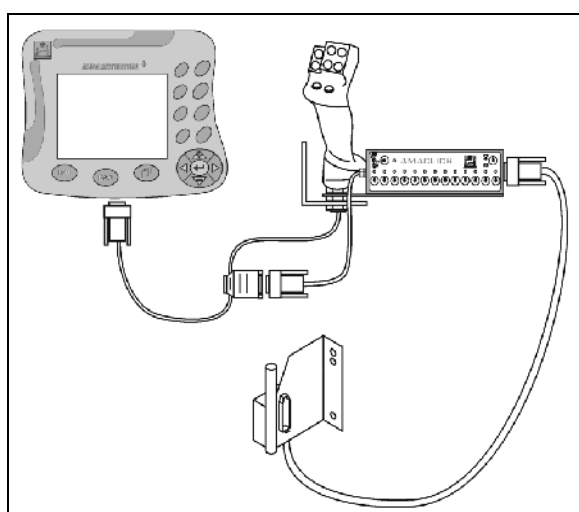


Fig. 134

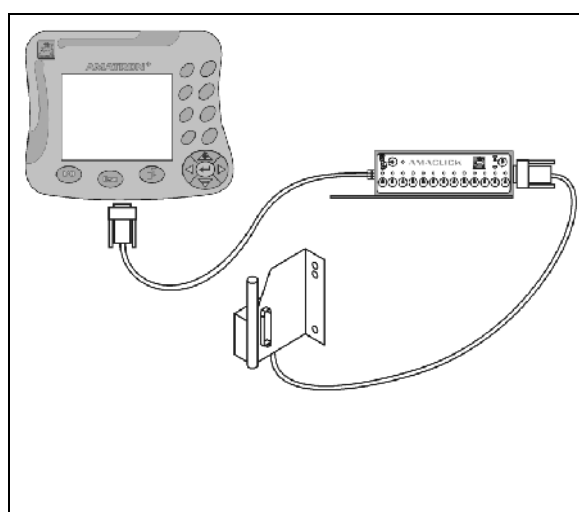


Fig. 135

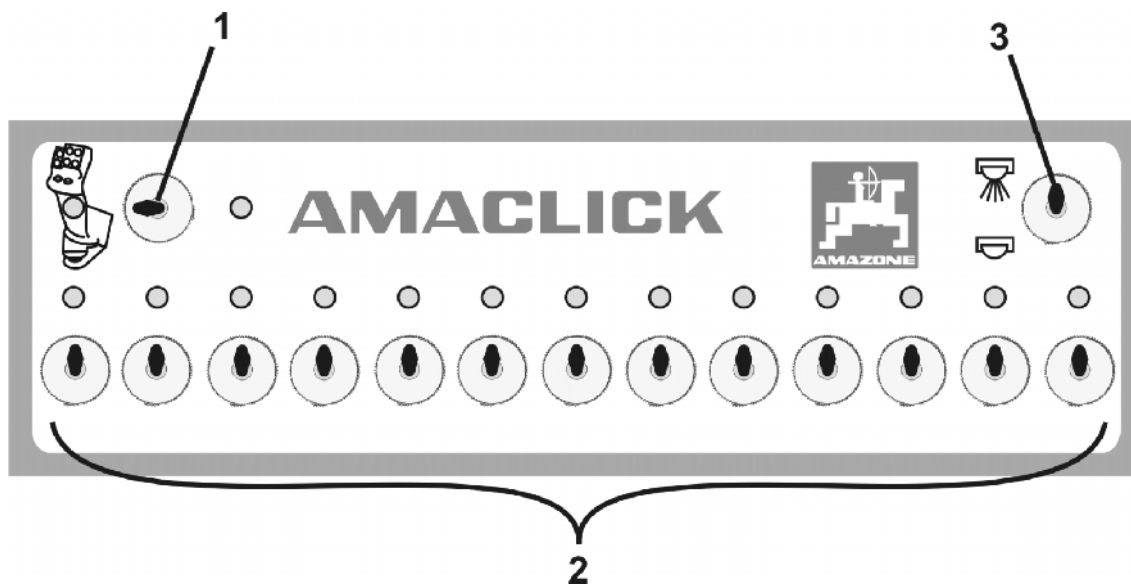
8.2 Funksjon

Koblingsboksen AMAClick brukes i kombinasjon med

- AMATRON⁺,
 - AMATRON⁺ og multifunksjonsspak
- for betjening av AMAZONE plantemiddelsprøyter.

Med AMAClick⁺

- kan alle delbredder kobles inn og ut etter ønske.
- kan spredningen av sprøytevæske kobles inn og ut.



(1) På/av-bryter

- Bryterstilling :
AMAClick ikke aktiv. Betjening av delbreddene med AMATRON⁺/multifunksjonsspaken.
 - Bryterstilling "AMAClick":
Sprøyting på/av og delbredder kobles med AMAClick (Betjening med AMATRON⁺/multifunksjonsspaken er da ikke mulig).
Lyset over delbreddebryteren lyser ettersom delbredden er koblet inn.
- (2) Delbreddebrytere
Det er én delbreddebryter for hver delbredde.
Hvis det er flere brytere enn delbredder, er de høyre bryterne uten funksjon (for eksempel plantemiddelsprøyte med 11 delbredder. AMAClick 13 brytere → 2 brytere helt til høyre er uten funksjon).
- (3) Bryter for sprøyting på/av.
Sprøytevæske spres over alle de innkoblede delbreddene/det spres ingen sprøytevæske.



Plastdekslene kan tas av hvis du ønsker å se delbreddebryterne som ikke har noen funksjon.

9 Feil

9.1 Alarm

Ikke-kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 136) vises i nedre del av displayet, og det avgis en signaltone tre ganger. Utbedre feilen hvis mulig.

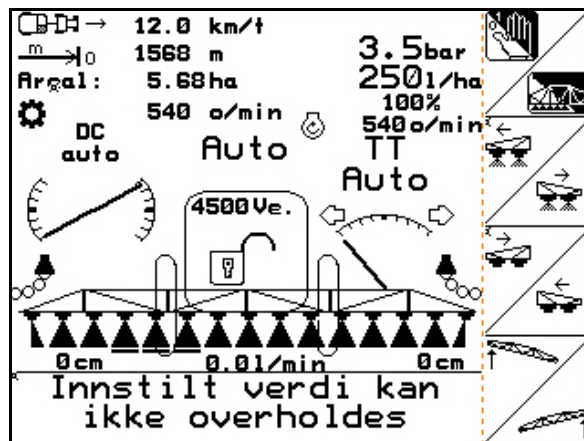


Fig. 136

Kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 137) vises i midtre del av displayet, og det avgis en signaltone.

1. Avles alarmmeldingen i displayet.

2.  Bekreft alarmmeldingen.

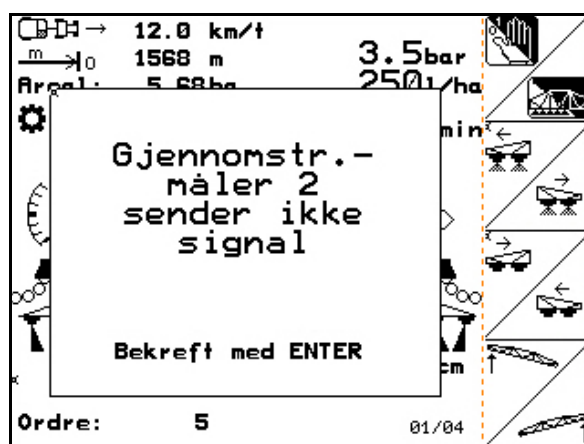


Fig. 137

9.2 Svikt i servomotoren (Comfort-pakke UX Super)

Servomotor sugeventil:

Ved svikt i motoren på sugeventilen kan drivmekanismen avbrytes og sugeventilen betjenes manuelt.

Det gjør du ved å fjerne skruen under betjeningsfeltet.

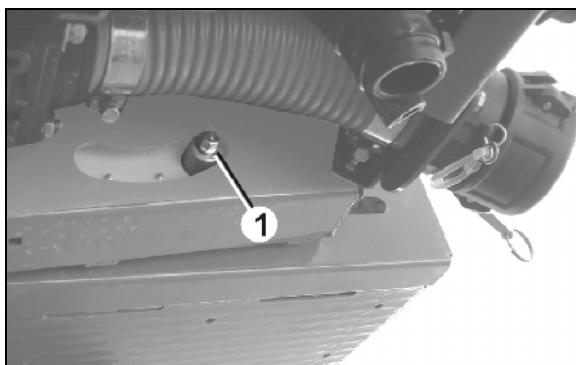


Fig. 138

Servomotor innvendig rengjøring:

Ved svikt i motoren for innvendig rengjøring, kan den innvendige rengjøringen styres via betjeningsfeltet (Fig. 139/A, B).

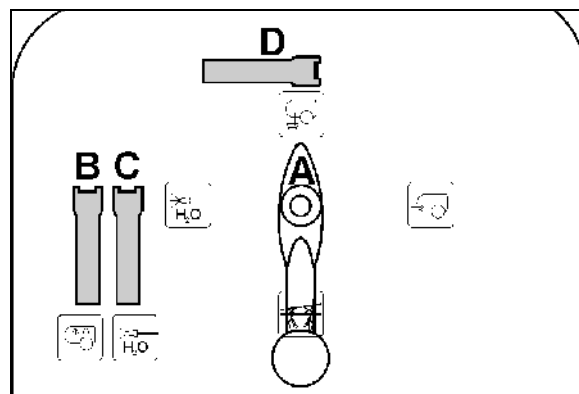


Fig. 139

9.3 Svikt i strekningsføleren (Imp/100m)

Angivelse av en simulert hastighet i menyen Service-Setup gjør det mulig å arbeid videre etter svikt i strekningsføleren.

Gjør følgende:

1. Fjern signalkabelen fra traktorens grunnutstyr.

2.  Angi simulert hastighet.

3.  Bekreft inntastingen.

→ I arbeidsmenyen vises det inverterte hastighetssymbolet .

4. Hold den simulerte hastigheten ved videre spredearbeid.



Så snart det registreres impulser på strekningsføleren, kobles datamaskinen over til den faktiske hastigheten til strekningsføleren!

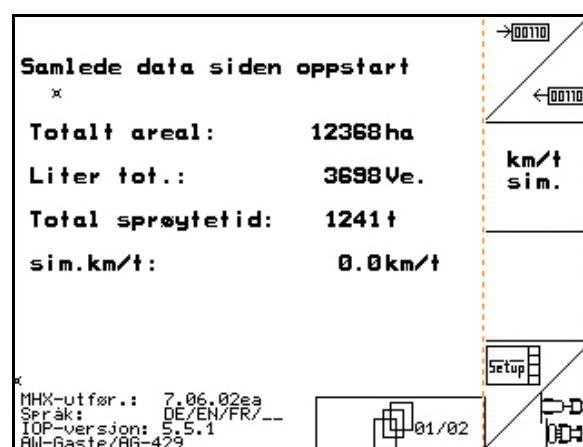


Fig. 140



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germanyp

Tlf.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

E-post:

amazone@amazone.de

[http://](http://www.amazone.de)

www.amazone.de

Andre produksjonssteder:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach, Produksjon i
England og Frankrike

Produksjon av gjødselspredere, plantemiddelsprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner
Universelle lagerhaller og kommunale anleggsmaskiner
